

音書

音義序
音義

卷

一百二十六之
一百二十

終

内閣文庫		
番號	漢	1836
冊數	500 (106)	
函號	刷	10 1



晉書卷一百二十六

載記第二十六

校草文庫

唐太宗文皇帝御撰

皇明承直郎國子監司業臣方從哲等奉

勅重校刊

秃髮烏孤

秃髮利鹿孤

秃髮儋檀

秃髮烏孤河西鮮卑人也其先與後魏同出入世祖匹
孤率其部自塞北遷于河西其地東至麥田牽屯西至
濕羅南至澆河北接大漠匹孤卒子壽闐立初壽闐之
在孕母胡掖氏因寢而產於被中鮮卑謂被爲秃髮因

而氏焉壽闔卒孫樹機能立其果多謀略泰始中殺秦州刺史胡烈於萬斛堆敗涼州刺史蘇愉于金山盡有涼州之地武帝爲之旰食後爲馬隆所敗部下殺之以降從弟務丸立死孫推斤立死子思復鞬立部衆稍盛烏孤卽思復鞬之子也及嗣位務農桑脩鄰好呂光遣使署爲假節冠軍大將軍河西鮮卑大都統廣武縣侯烏孤謂諸將曰呂氏遠來假授當可受不衆咸曰吾士衆不少何故屬人烏孤將從之其將石真若留曰今本根未固理宜隨時光德刑脩明境內無虞若致死於我者大小不敵後雖悔之無所及也不如受而遵養之以

待其釁耳烏孤乃受之烏孤討乙弗折掘二部大破之遣其將石亦于築廉川堡以都之烏孤登廉川大山泣而不言石亦于進曰臣聞主憂臣辱主辱臣死大王所爲不樂者將非呂光乎光年已衰老師徒屢敗今我以士馬之盛保據大川乃可以一擊白光何足懼也烏孤曰光之衰老亦吾所知但我祖宗以德懷遠殊俗憚威廬陵契汗萬里委順及吾承業諸部背叛邇旣乖違遠何以附所以泣耳其將苻渾曰大王何不振旅誓衆以討其罪烏孤從之大破諸部呂光封烏孤廣武郡公又討意云鮮卑大破之光又遣使署烏孤征南大將軍益

州牧左賢王烏孤謂使者曰呂王昔以專征之威遂有
此州不能以德柔遠惠安黎庶諸子貪淫三甥肆暴郡
縣土崩下無生賴吾安可違天下之心受不義之爵帝
王之起豈有常哉無道則滅有德則昌吾將順天人之
望爲天下主留其鼓吹羽儀謝其使而遣之隆安元年
自稱大都督大將軍大單于西平王赦其境內年號太
初曜兵廣武攻剋金城光遣將軍竇苟來伐戰于街亭
大敗之降光樂都湟河澆河三郡嶺南羌胡數萬落皆
附之光將楊軌王乞基率戶數千來奔烏孤更稱武威
王後三歲徙于樂都署弟利鹿孤爲驃騎大將軍西平

公鎮安夷僭檀爲車騎大將軍廣武公鎮西平以楊軌
爲賓客金石生時連珍四夷之豪隼陰訓郭倖西州之
德望楊統楊貞衛般麴丞明郭黃郭奮史嵩鹿嵩文武
之秀傑梁昶韓疋張昶郭韶中州之才令金樹薛翹趙
振王忠趙晁蘇霸秦雍之世門皆內居顯位外宰郡縣
官方授才咸得其所烏孤從容謂其羣下曰隴右區區
數郡地耳因其兵亂分裂遂至十餘乾歸擅命河南段
業阻兵張掖虐氏假息偷據姑臧吾藉父兄遺烈思廓
清西夏兼弱攻昧三者何先楊統進曰乾歸本我所部
終必歸服段業儒生才非經世權臣擅命制不由已于

里伐人糧運懸絕且與我隣好許以分災共患乘其危
弊非義舉也呂光衰老嗣紹沖闇二子纂弘雖頗有文
武而內相猜忌若天威臨之必應鋒瓦解宜遣車騎鎮
浩豐鎮北據廉川乘虛迭出多方以誤之救右則擊其
左救左則擊其右使纂疲於奔命人不得安其農業兼
弱攻昧於是乎在不出二年可以坐定姑臧姑臧既拔
二寇不待兵戈自然服矣烏孤然之遂陰有吞并之志
段業爲呂纂所侵遣利鹿孤救之纂懼燒氐池張掖穀
麥而還以利鹿孤爲涼州牧鎮西平追僂檀入錄府國
事是歲烏孤因酒墜馬傷脅笑曰幾使呂光父子大喜

俄而患甚顧謂羣下曰方難未靜宜立長君言終而死
在王位三年僞諡武王廟號烈祖弟利鹿孤立

利鹿孤以隆安二年卽僞位赦其境內殊死已下又徙
居于西平使記室監麴梁明聘于段業業曰貴主先王
創業啓運功高先世宜爲國之太祖有子何以不立梁
明曰有子羌奴先王之命也業曰昔成王弱齡周召作
宰漢昭八歲金霍夾輔雖嗣子冲幼而二叔休明左提
右挈不亦可乎明日宋宣能以國讓春秋美之孫伯符
委事仲謀終開有吳之業且兄終弟及殷湯之制也亦
聖人之格言萬代之通式何必胤已爲是紹兄爲非業

曰美哉使乎之義也利鹿孤聞呂光死遣其將金樹蘇翹率騎五千屯于昌松漠口既逾年赦其境內改元曰建和二千石長吏清高有惠化者皆封亭侯關內侯呂纂來伐使僞檀距之纂士卒精銳進度三堆三軍擾懼僞檀下馬據胡床而坐士衆心乃始安與纂戰敗之斬二千餘級纂西擊段業僞檀率騎一萬乘虛襲姑臧纂弟緯守南北城以自固僞檀置酒于朱明門上鳴鐘鼓以饗將士耀兵于青陽門虜八千餘戶而歸乞伏訖歸爲姚興所敗率騎數百來奔處之晉興待以上賓之禮乾歸遣子謙等質于西平鎮北將軍俱延言於利鹿孤

曰乾歸本我之屬國妄自尊立理窮歸命非有款誠若奔東秦必引師西侵非我利也宜徙於乙弗之間防其越逸之路利鹿孤曰吾方弘信義以收天下之心乾歸投誠而徙之四海將謂我不可以誠信託也俄而乾歸果奔于姚興利鹿孤謂延曰不用卿言乾歸果叛卿爲吾行也延追乾歸至河不及而還利鹿孤立二年龍見于長寧麒麟游于綏羌於是羣臣勸進以隆安五年僭稱河西王其將鋡勿嶮進曰昔我先君肇自幽朔被髮左衽無冠冕之儀遷徙不常無城邑之制用能中分天下威振殊境今建大號誠順天心然寧居樂土非貽厥

之規倉府粟帛生敵人之志且首兵始號事必無成陳
勝項籍前鑒不遠宜署晉人於諸城勸課農桑以供軍
國之用我則習戰法以誅未賓若東西有變長算以縻
之如其敵強於我徙而以避其鋒不亦善乎利鹿孤然
其言於是率師伐呂隆大敗之獲其右僕射楊桓僂檀
謂之曰安寢危邦不思擇木老爲囚虜豈曰智也桓曰
受呂氏厚恩位忝端貳雖洪水滔天猶欲濟彼俱溺實
恥爲叛臣以見明主僂檀曰卿忠臣也以爲左司馬利
鹿孤謂其羣下曰吾無經濟之才忝承業統自負乘在
位三載于茲雖夙夜惟寅思弘道化而刑政未能允中

風俗尚多凋弊戎車屢駕無闕境之功務進賢彥而下
猶蓄滯豈所任非才將吾不明所致也二三君子其極
言無諱吾將覽焉祠部郎中史嵩對曰古之王者行師
以全軍爲上破國次之拯溺救焚東征西怨今不以綏
寧爲先惟以徙戶爲務安土重遷故有離叛所以斬將
剋城土不加廣今取士拔才必先弓馬文章學藝爲無
用之條非所以來遠人垂不朽也孔子曰不學禮無以
立宜建學校開庠序選耆德碩儒以訓胄子利鹿孤善
之於是田玄冲趙誕爲博士祭酒以教胄子時利鹿
孤雖僭位尚臣姚興楊桓兄經佐命姚萇早死興聞桓

有德望徵之利鹿孤餞桓于城東謂之曰本期與卿共成大業事乖本圖分歧之感實情深古人但鯤非溟海無以運其軀鳳非脩梧無以晞其翼卿有佐時之器夜光之寶當振纓雲閣耀價連城區區河右未足以逞卿才力善勛日新以成大美桓泣曰臣往事呂氏情節不建陛下宥臣於俘虜之中顯同賢舊每希攀龍附鳳立尺寸之功龍門旣開而臣違離公衡之戀豈曰忘之利鹿孤爲之流涕遣僇檀又攻呂隆昌松太守孟禕于顯美剋之僇檀執禕而數之曰見幾而作賞之所先守迷不變刑之所及吾方耀威王門埽平秦隴卿固守窮城

稽淹王憲國有常刑於分甘乎禕曰明公開翦河右聲播宇內文德以綏遠人威武以懲不悛况禕蔑爾敢距天命釁鼓之刑禕之分也但忠於彼者亦忠於此荷呂氏厚恩受藩屏之任明公至而歸命恐獲罪於執事惟公圖之僇檀大悅釋其縛待以客禮徙顯美麗軒二千餘戶而歸嘉禕忠烈拜左司馬禕請曰呂氏將亡聖朝之并河右昭然已定但爲人守而不全復忝顯任竊所未安明公之恩聽禕就戮於姑臧死且不朽僇檀義而許之呂隆爲沮渠蒙遜所伐遣使乞師利鹿孤引羣下議之尚書左丞婆衍論曰今姑臧饑荒殘弊穀石萬錢

晉書卷五十六 韓詒 七
野無青草資食無取蒙遜千里行師糧運不屬使二寇相殘以乘其釁若蒙遜拔姑臧亦不能守適可爲吾取之不宜救也僞檀曰喻知其一未知其二姑臧今雖虛弊地居形勝河西一都之會不可使蒙遜據之宜在速救利鹿孤曰車騎之言吾之心也遂遣僞檀率騎一萬救之至昌松而蒙遜已退僞檀徙涼澤段冢五百餘家而歸利鹿孤寢疾令曰內外多虞國機務廣其令車騎嗣業以成先王之志在位三年而死葬于西平之東南僞諡曰康王弟僞檀嗣

僞檀少機警有才略其父奇之謂諸子曰僞檀明識幹藝非汝等輩也是以諸兄不以授子欲傳之於僞檀及利鹿孤卽位垂拱而已軍國大事皆以委之以元興元年僭號涼王遷于樂都改元曰弘昌初乞伏乾歸之在晉興也以世子熾磐爲質後熾磐逃歸爲追騎所執利鹿孤命殺之僞檀曰臣子逃歸其父振古通義故魏武善關羽之奔秦昭恕項襄之逝熾磐雖逃叛孝心可加宜垂全宥以弘海岳之量乃赦之至是熾磐又奔允街僞檀歸其妻子姚興遣使拜僞檀車騎將軍廣武公僞檀大城樂都姚興遣將齊難率衆迎呂隆于姑臧僞檀攝昌松魏安二戍以避之興涼州刺史王尚遣主簿宗

敞來聘敞父燮呂光時自湟河太守入爲尚書郎見僂
檀于廣武執其手曰君神爽宏拔逸氣凌雲命世之傑
也必當剋清世難恨吾年老不及見耳以敞兄弟託君
至是僂檀謂敞曰孤以常才謬爲尊先君所見稱每自
恐有累大人水鏡之明及忝家業竊有懷君子詩云中
心藏之何日忘之不圖今日得見卿也敞曰大王仁侔
魏祖存念先人雖朱暉眎張堪之孤叔向撫汝齊之子
無以加也酒酣語及平生僂檀曰卿魯子敬之儔恨不
與卿共成大業耳僂檀以姚興之盛又密圖姑臧乃去
其年號罷尚書丞郎官遣參軍關尚聘于興興謂尚曰
車騎投誠獻款爲國藩屏檀興兵衆輒造大城爲臣之
道固若是乎尚曰王侯設險以自固先王之制也所以
安人衛衆預備不虞車騎僻在遐藩密邇勅寇南則逆
羌未賓西則蒙遜跋扈蓋爲國家重門之防不圖陛下
忽以爲嫌興笑曰卿言是也僂檀遣其將文支討南羌
西虜大破之上表姚興求涼州不許加僂檀散騎常侍
增邑二千戶僂檀於是率師伐沮渠蒙遜次于氐池蒙
遜嬰城固守芟其禾苗至於赤泉而還獻興馬三千匹
羊二萬頭興乃署僂檀爲使持節都督河右諸軍事車
騎大將軍領護匈奴中郎將涼州刺史常侍公如故鎮

姑臧傉檀率步騎三萬次于五澗興涼州刺史王尚遣辛晁孟禕彭敏出迎尚出自清陽門鎮南文支入自涼風門宗敞以別駕送尚還長安傉檀曰吾得涼州三千餘家情之所寄唯卿一人奈何捨我去乎敞曰今送舊君所以忠於殿下傉檀曰吾今新牧貴州懷遠安邇之略爲之若何敞曰涼土雖弊形勝之地道由人弘實在殿下段懿孟禕武威之宿望辛晁彭敏秦隴之冠冕裴敏馬輔中州之令族張昶涼國之舊胤張穆邊憲文齊楊班梁崧趙昌武同飛羽以大王之神略撫之以威信農戰並脩文教兼設可以從橫於天下河右豈足定乎

傉檀大悅賜敞馬二十匹於是大饗文武於謙光殿班賜金馬各有差遣西曹從事史高聘于姚興興謂高曰車騎坐定涼州衣錦本國其德我乎高曰車騎積德河西少播英問王威未接投誠萬里陛下官方任才量功受職彝倫之常何德之有興曰朕不以州授車騎者車騎何從得之高曰使河西雲擾呂氏顛狽者實由車騎傾其根本陛下雖鴻羅遐被涼州猶在天網之外故征西以周召之重力屈姑臧齊難以王旅之盛勢挫張掖王尚孤城獨守外逼羣狄陛下不連兵十年殫竭中國涼州未易取也今以虛名假人內收大利乃知妙算自

天聖與道合雖云遷授蓋亦時宜興悅其言拜騎都尉
僂檀讌羣僚于宣德堂仰視而歎曰古人言作者不居
居者不作信矣孟禕進曰張文王築城苑繕宮廟為貽
厥之資萬世之業秦師濟河灌然瓦解梁熙據全州之
地擁十萬之衆軍敗於酒泉身死於彭濟呂氏以排山
之勢王有西夏率土崩離銜壁秦雍寬饒有言富貴無
常忽輒易人此堂之建年垂百載十有二主唯信順可
以久安仁義可以永固願大王勉之僂檀曰非君無以
聞讜言也僂檀雖受制於姚興然車服禮章一如王者
以宗敞為太府主簿錄記室事僂檀偽游澆河襲徙西

平湟河諸羌三萬餘戶于武興番禾武威昌松四郡徵
集戎夏之兵五萬餘人大閱于方亭遂伐沮渠蒙遜入
西陝蒙遜率衆來距戰于均石為蒙遜所敗僂檀率騎
二萬運穀四萬石以給西郡蒙遜攻西郡陷之其後僂
檀又與赫連勃勃戰于陽武為勃勃所敗將佐死者十
餘人僂檀與數騎奔南山幾為追騎所得僂檀懼東西
寇至徙二百里內
兒因百姓之擾也率其屬二百人叛僂檀於北城推梁
貴為盟主貴閉門不應一夜衆至數千殿中都尉張猛
大言於衆曰主上陽武之敗蓋恃衆故也責躬悔過明

君之義諸君何故從此小人作不義之事殿內武旅正爾相尋目前之危悔將無及衆聞之咸散七兒奔晏然殿中騎將白路等追斬之軍諮祭酒梁裒輔國司馬邊憲等七人謀反僞檀悉誅之姚興以僞檀外有陽武之敗內有邊梁之亂遣其尚書郎韋宗來觀釁僞檀與宗論六國縱橫之規三家戰爭之略遠言天命廢興近陳人事成敗機變無窮辭致清辨宗出而歎曰命世大才經綸名教者不必華宗夏士撥煩理亂澄氛濟世者亦未必八索九丘五經之外冠冕之表復自有人車騎神機秀發信一代之偉人由余日礪豈足爲多也宗還長安言於興曰涼州雖殘弊之後風化未頽僞檀權詐多方憑山河之固未可圖也興曰勃勃以烏合之衆尚能破之吾以天下之兵何足剋也宗曰形移勢變終始殊途陵人者易敗自守者難攻陽武之役僞檀以輕勃勃致敗今以大軍臨之必自固求全臣竊料羣臣無僞檀匹也雖以天威臨之未見其利興不從乃遣其將姚弼及斂成等率步騎三萬來伐又使其將姚顯爲弼等後繼遺僞檀書云遣尚書左僕射齊難討勃勃懼其西逸故令弼等於河西邀之僞檀以爲然遂不設備弼衆至漠口昌松太守蘇霸嬰城固守弼喻霸令降霸曰汝違

負盟誓伐委順之藩天地有靈將不祐汝吾寧爲涼鬼
何降之有城陷斬霸弼至姑臧屯于西苑州人王鍾宋
鍾王娥等密爲內應候人執其使送之僞檀欲誅其元
首前軍伊力延侯曰今強敵在外內有姦豎兵交勢踧
禍難不輕宜悉坑之以安內外僞檀從之殺五千餘人
以婦女爲軍賞命諸郡縣悉驅牛羊於野斂成縱兵虜
掠僞檀遣其鎮北俱延鎮軍敬歸等十將率騎分擊大
敗之斬首七千餘級姚弼固壘不出僞檀攻之未剋乃
斷水上流欲以待久斃之會雨甚堰壞弼軍乃振姚顯
聞弼敗兼道赴之軍勢甚盛遣射將孟欽等五人挑戰
于涼風門弦未及發材官將軍宋益等馳擊斬之顯乃
委罪斂成遣使謝僞檀引師而歸僞檀於是僭卽涼王
位赦其境內改年爲嘉平置百官立夫人折掘氏爲王
后世子武臺爲太子錄尚書事左長史趙晁右長史郭
倖爲尚書左右僕射鎮北俱延爲太尉鎮軍敬歸爲司
隸校尉自餘封署各有差遣其左將軍枯木駙馬都尉
胡康伐沮渠蒙遜掠臨松人千餘戶而還蒙遜大怒率
騎五千至于顯美方亭破車蓋鮮卑而還俱延又伐蒙
遜大敗而歸僞檀將親率衆伐蒙遜趙晁及太史令景
保諫曰今太白未出歲星在西宜以自守難以伐人比

年天文錯亂風霧不時惟脩德責躬可以寧吉儂檀曰
蒙遜往年無狀入我封畿掠我邊疆殘我禾稼吾蓄力
待時將報東門之恥今大軍已集卿欲沮衆邪保曰陛
下不以臣不肖使臣主察乾象若見事不言非爲臣之
體天文顯然動必無利儂檀曰吾以輕騎五萬伐之蒙
遜若以騎兵距我則衆寡不敵兼步而來則舒疾不同
救右則擊其左赴前則攻其後終不與之交兵接戰卿
何懼乎保曰天文不虛必將有變儂檀怒鎖保而行曰
有功當殺汝以徇無功封汝百戶侯旣而蒙遜率衆來
距戰于窮泉儂檀大敗單馬奔還景保爲蒙遜所擒讓
之曰卿明於天文爲彼國所任違天犯順智安在乎保
曰臣匪爲無智但言而不從蒙遜曰昔漢高祖困于平
城以婁敬爲功袁紹敗于官渡而田豐爲戮卿策同二
子貴主未可量也卿必有婁敬之賞者吾今放卿但恐
有田豐之禍耳保曰寡君雖才非漢祖猶不同本初正
可不得封侯豈慮禍也蒙遜乃免之至姑臧儂檀謝之
曰卿孤之著龜也而不能從之孤之深罪封保安亭侯
蒙遜進圍姑臧百姓懲東苑之戮悉皆驚散壘掘麥田
車蓋諸部盡降于蒙遜儂檀遣使請和蒙遜許之乃遣
司隸校尉敬歸及子他爲質歸至胡坑逃還他爲追兵

所執蒙遜徙其衆八千餘戶而歸右衛折掘奇鎮據石
驢山以叛僞檀懼爲蒙遜所滅又慮奇鎮剋嶺南乃遷
于樂都留大司農成公緒守姑臧僞檀始出城焦謚王
侯等閉門作難收合三千餘家保據南城謚推焦朗爲
大都督龍驤大將軍謚爲涼州刺史降于蒙遜鎮軍敬
歸討奇鎮於石驢山戰敗死之蒙遜因剋姑臧之威來
伐僞檀遣其安北段苟左將軍雲連乘虛出番禾以襲
其後徙三千餘家於西平蒙遜圍樂都三旬不剋遣使
謂僞檀曰若以寵子爲質我當還師僞檀曰去否任卿
兵勢卿違盟無信何質以供蒙遜怒築室返耕爲持父
之計羣臣固請乃以子安周爲質蒙遜引歸吐谷渾樹
洛干率衆來伐僞檀遣其太子武臺距之爲洛干所敗
僞檀又將伐蒙遜邯川護軍孟愷諫曰蒙遜初并姑臧
凶勢甚盛宜固守伺隙不可妄動不從五道俱進至番
和苕翟掠五千餘戶其將屈右進曰陛下轉戰千里前
無完陣徙戶資財盈溢衢路宜倍道旋師早度峻險蒙
遜善於用兵士衆習戰若輕軍卒至出吾慮表大敵外
逼徙戶內攻危之道也衛尉伊力延曰我軍勢方盛將
士勇氣自倍彼徒我騎勢不相及若倍道旋師必捐棄
資財示人以弱非計也屈右出而告其諸弟曰吾言不

用天命也此吾兄弟死地俄而昏霧風雨蒙遜軍大至
僞檀敗績而還蒙遜進圍樂都僞檀嬰城固守以子染
干爲質蒙遜乃歸久之遣安西紇勃耀兵西境蒙遜侵
西平徙戶掠牛馬而還邯川護軍孟愷表鎮南涅河太
守文支荒酒復諫不卹政事僞檀謂伊力延曰今州土
傾覆所杖者文支而已將若之何延曰宜召而訓之使
改往脩來僞檀乃召文支旣到讓之曰二兄英姿早世
吾以不才嗣統不能負荷大業顛俱如是胡顏視世雖
存若隕庶憑子鮮存衛藉文種復吳卿之謂也聞卿唯
酒是耽荒廢署事吾年已老卿復若斯祖宗之業將誰
寄也文支頓首陳謝邯川人衛章等謀殺孟愷南啓乞
伏熾磐郭越止之曰孟君寬以惠下何罪而殺之吾寧
違衆而死不負君以生乃密告之愷誘章等飲酒殺四
十餘人愷懼熾磐軍之至馳告文支文支遣將軍匹珍
赴之熾磐軍到城聞珍將至引歸蒙遜又攻樂都二旬
不剋而還鎮南文支以涅河降蒙遜徙五千餘戶于姑
臧蒙遜又來伐僞檀以太尉俱延爲質蒙遜乃引還僞
檀議欲西征乙弗孟愷諫曰連年不收上下飢弊南通
熾磐北迫蒙遜百姓騷動下不安業今遠征雖剋後患
必深不如結盟熾磐通糴濟難慰喻雜部以廣軍資畜

力繕兵相時而動易曰其亡其亡繫于苞桑惟陛下圖之儻檀曰孤將略地卿無沮衆謂其太子武臺曰今不種多年內外俱窘事宜西行以拯此弊蒙遜近去不能卒來旦夕所慮唯在熾磐彼名微衆寡易以討禦吾不過一月自足周旋汝謹守樂都無使失墜儻檀乃率騎七千襲乙弗大破之獲牛馬羊四十餘萬熾磐乘虛來襲撫軍從事中郎尉肅言於武臺曰今外城廣大難以固守宜聚國人於內城肅等率諸晉人距戰於外如或不捷猶有萬全武臺曰小賊叢爾旦夕當走卿何慮之過也武臺懼晉人有二心也乃召豪望有勇謀者閉之

於內孟愷泣曰熾磐不道人神同憤愷等進則荷恩重遷退顧妻子之累豈有二乎今事已急矣人思自效有何猜邪武臺曰吾豈不知子忠實懼餘人脫生慮喪以君等安之耳一旬而城潰安西樊尼自西平奔告儻檀儻檀謂衆曰今樂都爲熾磐所陷男夫盡殺女婦賞軍雖欲歸還無所赴也卿等能與吾籍乙弗之資取契汗以贖妻子是所望也不爾卽歸熾磐便爲奴僕矣豈忍見妻子在他懷抱中途引師而西衆多逃返遣鎮北段苟追之苟亦不還於是將士皆散惟中軍紇勃後軍洛肱安西樊尼散騎侍郎陰利鹿在焉儻檀曰蒙遜熾磐

昔皆委質於吾今而歸之不亦鄙哉四海之廣匹夫無所容其身何其痛也蒙遜與吾名齊年比熾磐姻好少年俱其所忌勢皆不濟與其聚而同死不如分而或全樊尼長兄之子宗部所寄吾衆在北者戶垂二萬蒙遜方招懷遐邇存亡繼絕汝其西也紇勃洛肱亦與尼俱吾年老矣所適不容寧見妻子而死遂歸熾磐惟陰利鹿隨之僞檀謂利鹿曰去危就安人之常也吾親屬皆散卿何獨留利鹿曰臣老母在家方寸實亂但忠孝之義勢不俱全雖不能西哭沮渠申包胥之誠東感秦援展毛遂之操負羈勒而待陛下者臣之分也惟願開弘遠猷審進止之算僞檀歎曰知人固未易人亦未易知大臣親戚皆棄我去終始不虧者惟卿一人歲寒不凋見之於卿僞檀至西平熾磐遣使郊迎待以上賓之禮初樂都之潰也諸城皆降于熾磐僞檀將尉賢政固守浩亶不下熾磐呼之曰樂都已潰卿妻子皆在吾聞孤城獨守何所爲也賢政曰受涼王厚恩爲國家藩屏雖知樂都已陷妻子爲擒先歸獲賞後順受誅然不知主上存亡未敢歸命妻子小事豈足動懷昔羅憲待命晉文亮之文聘後來魏武不責邀一時之榮忘委付之重竊用恥焉大王亦安用之哉熾磐乃遣武臺手書喻政

政曰汝爲國儲不能盡節面縛於人棄父負君虧萬世之業賢政義士豈如汝乎旣而聞僂檀至左南乃降熾磐以僂檀爲驃騎大將軍封左南公歲餘爲熾磐所鳩左右勸僂檀解藥僂檀曰吾病豈宜療邪遂死時年五十一在位十三年僞諡景王武臺後亦爲熾磐所殺僂檀少子保周臘于破羌俱延子覆龍鹿孤孫副周烏孤孫承鉢皆奔沮渠蒙遜久之歸魏魏以保周爲張掖王覆龍酒泉公破羌西平公副周永平公承鉢昌松公烏孤以安帝隆安元年僭立至僂檀二世凡十九年以安帝義熙十年滅

史臣曰秃髮累葉酋豪擅強邊服控弦玉塞躍馬金山候滿月而窺兵乘折膠而縱鎬禮容弗被聲教斯阻烏孤納苻渾之策治兵以討不賓鹿孤從史嵩之言建學而延胄子遂能開疆河右抗衡疆國道由人弘抑此之謂僂檀承累捷之銳藉二昆之資摧呂氏算無遺策取姑臧兵不血刃武略雄圖比蹤前烈旣而叨竊重位盈滿易斯窮兵以逞其心縱慝自貽其弊地奪於蒙遜勢軋於赫連覆國喪身猶爲幸也昔宋殤好戰致災於華督楚靈黷武取殺於乾谿異代同亡其於僂檀見之矣贊曰秃髮弟兄擅雄羣虜開疆河外清氛西土僂檀傑

出騰駕時英窮兵黷武喪國頽聲

晉書卷一百二十六終

晉書卷一百二十七

載記第二十七

唐太宗文皇帝御撰

皇明承直郎國子監司業臣方從哲等奉

勅重校刊

慕容德

慕容德字玄明號之少子也母公孫氏夢日入臍中晝寢而生德年未弱冠身長八尺二寸姿貌雄偉額有日角偃月重文博觀羣書性清慎多才藝慕容儁之僭立也封為梁公歷幽州刺史左衛將軍及暉嗣位改封范

萬曆二十四年刊

晉書卷一百二十七

載記

一

陽王稍遷魏尹加散騎常侍俄而苻堅將苻雙據陝以
叛堅將苻柳起兵枹罕將應之德勸暉乘釁討堅辭旨
慷慨識者言其有遠略暉竟不能用德兄垂甚壯之因
共論軍國大謀言必切至垂謂之曰汝器識長進非復
吳下阿蒙也枹頭之役德以征南將軍與垂擊敗晉師
及垂奔苻堅德坐免職後遇暉敗徙于長安苻堅以爲
張掖太守數歲免歸及堅以兵臨江拜德爲奮威將軍
堅之敗也堅與張夫人相失慕容暉將護致之德正色
謂暉曰昔楚莊滅陳納巫臣之諫而棄夏姬此不祥之
人惑亂人主戎事不邇女器秦之敗師當由於此宜掩
目而過奈何將衛之也暉不從德馳馬而去之還次滎
陽言於暉曰昔句踐棲於會稽終獲吳國聖人相時而
動百舉百全天將悔禍故使秦師喪敗宜乘其弊以復
社稷暉不納乃從垂如鄴及垂稱燕王以德爲車騎大
將軍復封范陽王居中鎮衛叅斷政事久之遷司徒于
時慕容永據長子有衆十萬垂議討之羣臣咸以爲疑
德進曰昔三祖積德遺訓在耳故陛下龍飛不謀而會
雖由聖武亦緣舊愛燕趙之士樂爲燕臣也今旣建僞
號扇動華戎致令羣賢從橫逐鹿不息宜先除之以一
衆聽音光武馳蘇茂之難不顧百官之疲夫豈不仁機

急故也兵法有不得已而用之陛下容得已乎垂笑謂其黨曰司徒議與吾同二人同心其利斷金吾計決矣遂從之垂臨終勅其子寶以鄴城委德寶既嗣位以德爲使持節都督冀兗青徐荆豫六州諸軍事特進車騎大將軍冀州牧領南蠻校尉鎮鄴罷留臺以都督專總南夏魏將拓拔章攻鄴德遣南安王慕容青等夜擊敗之魏師退次新城青等請擊之別駕韓諱進曰古人先決勝廟堂然後攻戰今魏不可擊者四燕不宜動者三魏懸軍遠入利在野戰一不可擊也深入近畿頓兵死地二不可擊也前鋒旣敗後陣方固三不可擊也彼衆

我寡四不可擊也官軍自戰其地一不宜動動而不勝衆心難固二不宜動城隍未修敵來無備三不宜動此皆兵家所忌不如深溝高壘以逸待勞彼千里餽糧野無所掠又則三軍靡資攻則衆旅多斃師老釁生詳而圖之可以捷矣德曰韓別駕之言良平之策也於是召青還師魏又遣遼西公賀賴盧率騎與章圍鄴德遣其叅軍劉藻請救於姚興且叅母兄之間而興師不至衆大懼德於是親饗戰士厚加撫接人感其恩皆樂爲致死會章盧內相乖爭各引軍潛遁章司馬丁建率衆來降言章師老可以敗之德遣將追破章軍人心始固時

魏師入中山慕容寶出奔于薊慕容詳又僭號會劉藻
自姚興而至與太史令高魯遣其甥王景暉隨藻送玉
璽一紐并圖讖祕文曰有德者昌無德者亡德受天命
柔而復剛又有謠曰大風蓬勃揚塵埃八井三刀卒起
來四海鼎沸中山頽惟有德人據三臺於是德之羣臣
議以慕容詳僭號中山魏師盛于冀州未審寶之存亡
因勸德卽尊號德不從會慕容達自龍城奔鄴稱寶猶
存羣議乃止尋而寶以德爲丞相領冀州牧承制南夏
德兄子麟自義臺奔鄴因說德曰中山旣沒魏必乘勝
攻鄴雖糧儲素積而城大難固且人情沮動不可以戰
及魏軍未至擁衆南渡就魯陽王和據滑臺而聚兵積
穀伺隙而動計之上也魏雖拔中山勢不义留不過驅
掠而返人不樂徙理自生變然後振威以援之魏則內
外受敵使戀舊之士有所依憑廣開恩信招集遺黎可
一舉而取之先是慕容和亦勸德南徙於是許之隆安
二年乃率戶四萬車二萬七千來自鄴將徙于滑臺遇
風船沒魏軍垂至衆懼議欲退保黎陽其夕流漸凍合
是夜濟師曰魏師至而冰泮若有神焉遂改黎陽津爲
天橋津及至滑臺景星見于尾箕漳水得白玉狀若璽
於是德依燕元故事稱元年大赦境內殊死已下置百

官以慕容麟爲司空領尚書令慕容法爲中軍將軍慕容
輿拔爲尚書左僕射丁通爲尚書右僕射自餘封授各
有差初河間有麟見慕容麟以爲已瑞及此潛謀爲亂
事覺賜死其夏魏將賀賴盧率衆附之至是慕容寶自
龍城南奔至黎陽遣其中黃門令趙思召慕容鍾來迎
鍾本首議勸德稱尊號聞而惡之執思付獄馳使白狀
德謂其下曰卿等前以社稷大計勸吾攝政吾亦以嗣
帝奔亡人神曠主故權順羣議以繫衆望今天方悔禍
嗣帝得還吾將具駕奉迎謝罪行闕然後角巾私第卿
等以爲何如其黃門侍郎張華進曰夫爭奪之世非雄
才不振從橫之時豈懦夫能濟陛下若蹈匹婦之仁捨
天授之業威權一去則身首不保何退讓之有乎德曰
吾以古人逆取順守其道未足所以中路徘徊悵然未
決耳慕容護請馳問寶虛實德流涕而遣之乃率壯士
數百隨思而北因謀殺寶初寶遣思之後知德攝位懼
而北奔護至無所見執思而還德以思閑習典故將任
之思曰昔關羽見重曹公猶不忘先主之恩思雖刑餘
賤隸荷國寵靈犬馬有心而况人乎乞還就上以明是
節德固留之思怒曰周室衰微晉鄭夾輔漢有七國之
難實賴梁王殿下親則叔父位則上台不能率先羣后

以匡王室而幸根本之傾爲趙倫之事思雖無申胥哭
秦之效猶慕君賓不生莽世德怒斬之晉南陽太守閻
丘羨寧朔將軍鄧啓方率衆二萬來伐師次管城德遣
其中軍慕容法撫軍慕容和等距之王師敗績德怒法
不窮追晉師斬其撫軍司馬靳瓌初苻登旣爲姚興所
滅登弟廣率部落降於德拜冠軍將軍處之乞活堡會
熒惑守東井或言秦當復興者廣乃自稱秦王敗德將
慕容鍾時德始都滑臺介于晉魏之間地無十城衆不
過數萬及鍾喪師反側之徒多歸于廣德乃留慕容和
守滑臺親率衆討廣斬之初寶之至黎陽也和長史李
辯勸和納之和不從辯懼謀泄乃引晉軍至管城冀德
親率師於後作亂會德不出愈不自安及德此行也辯
又勸和反和不從辯怒殺和以滑臺降于魏時將士家
悉在城內德將攻之韓範言於德曰魏師已入城據國
成資客主之勢翻然復異人情旣危不可以戰宜先據
一方爲關中之基然後畜力而圖之計之上也德乃止
德右衛將軍慕容雲斬李辯率將士家累二萬餘人而
出三軍慶悅德謀於衆曰苻廣雖平而撫軍失據進有
疆敵退無所托計將安出張華進曰彭城阻帶山川楚
之舊都地險人殷可攻而據之以爲基本慕容鍾慕容

護封逞韓諱等固勸攻滑臺潘聰曰滑臺四通八達非帝王之居且北通大魏西接疆秦此二國者未可以高枕而待之彭城土曠人稀地平無嶮晉之舊鎮必距王師又密邇江淮水路通浚秋夏霖潦千里爲湖且水戰國之所短吳之所長今雖剋之非久安之計也青齊沃壤號曰東秦土方二千戶餘十萬四塞之固負海之饒可謂用武之國二齊英傑蓄志以待孰不思得明主以立尺寸之功廣固者曹嶷之所營山川阻峻足爲帝王之都宜遣辯士馳說于前大兵繼進于後辟閭渾音負國恩必翻然向化如其守迷不順大軍臨之自然瓦解

既據之後閉關養銳伺隙而動此亦二漢之有關中河內也德猶豫未決沙門朗公素知占候德因訪其所適朗曰敬覽三策潘尚書之議可謂興邦之術矣今歲初長星起于奎婁遂埽虛危而虛危齊之分野除舊布新之象宜先定舊魯巡撫琅邪待秋風戎節然後北轉臨齊天之道也德大悅引師而南兗州北鄙諸縣悉降置守宰以撫之存問高年軍無私掠百姓安之牛酒屬路德遣使喻齊郡太守辟閭渾渾不從遣慕容鍾率步騎二萬擊之德進據琅邪徐兗之士附者十餘萬自琅邪而北迎者四萬餘人德進寇莒城守將任安委城而遁

以潘聰鎮莒城鍾傳檄青州諸郡曰隆替有時義列昔
經因難啓聖事彰中錄是以宣王龍飛於危周光武鳳
起於絕漢斯蓋歷數大期帝王之興廢也自我永康多
難長鯨逸網華夏四分黎元五裂逆賊辟閭渾父蔚昔
同段龕沮亂淄川太宰東征勦絕凶命渾於覆巢之下
蒙全卵之施會微犬馬識養之心復襲凶夫樂禍之志
盜據東秦遠附吳越割剝黎元委輸南海皇上應期大
命再集矜彼營丘暫阻王略故以七州之衆二十餘萬
巡省岱宗問罪齊魯昔韓信以裨將伐齊有征無戰耿
弁以偏軍討步尅不移朔況以萬乘之師埽一隅之寇
傾山碎卵方之非易孤以不才忝荷先驅都督元戎一
十二萬皆烏丸突騎三河猛士奮劍與夕火爭光揮戈
與秋月競色以此攻城何城不克以此衆戰何敵不平
昔竇融以河西歸漢榮被於後裔彭寵盜逆漁陽身死
於奴隸近則曹焜跋扈見擒於後趙段龕干紀取滅於
前朝此非古今之吉凶已然之成敗乎渾若先迷後悟
榮寵有加如其敢抗王師敗滅必無遺燼稷下之雄岱
北之士有能斬送渾者賞同佐命脫履機不發必玉石
俱摧渾聞德軍將至徙八千餘家入廣固諸郡皆承檄
降于德渾懼將妻子奔于魏德遣射聲校尉劉綱追斬

於莒城渾參軍張瑛常與渾作檄辭多不遜及此德擒
而讓之瑛神色自若徐對曰渾之有臣猶韓信之有蒯
通通遇漢祖而蒙恕臣遭陛下而嬰戮比之古人竊爲
不幸防風之誅臣實甘之但恐堯舜之化未弘於四海
耳德初善其言後竟殺之德遂入廣固四年僭卽皇帝
位于南郊大赦改元爲建平設行廟於宮南遣使奉策
告成焉進慕容鍾爲司徒慕容拔爲司空封孚爲左僕
射慕容護爲右僕射遣其度支尚書封愷中書侍郎封
暹觀省風俗所在大饗將士以其妻段氏爲皇后建立
學官簡公卿以下子弟及二品士門二百人爲太學生
後因讌其羣臣酒酣笑而言曰朕雖寡薄恭已南面而
朝諸侯在上不驕夕陽於位可方自古何等主也其青
州刺史鞠仲曰陛下中興之聖后少康光武之儔也德
顧命左右賜仲帛千匹仲以賜多爲讓德曰卿知調朕
朕不知調卿乎卿飾對非實故亦以虛言相賞賞不謬
加何足謝也韓範進曰臣聞天子無戲言忠臣無妄對
今日之論上下相欺可謂君臣俱失德大悅賜範絹五
十匹自是昌言競進朝多直士矣德母兄先在長安遣
平原人杜弘如長安問存否弘曰臣至長安若不奉太
后動止便卽西如張掖以死爲效臣父雄年踰六十未

沾榮貴乞本縣之祿以申烏鳥之情張華進曰社弘未
行而求祿要利情深不可使也德曰吾方散所輕之財
招所重之死況爲親尊而可吝乎且弘爲君迎親爲父
求祿雖外如要利內實忠孝乃以雄爲平原令弘至張
掖爲盜所殺德聞而悲之厚撫其妻子明年德如齊城
登營丘望晏嬰冢顧謂左右曰禮大夫不逼城塋平仲
古之賢人達禮者也而生居近市死塋近城豈有意乎
青州秀才晏謨對曰孔子稱臣先人平仲賢則賢矣豈
不知高其梁豐其禮蓋政在家門故儉以矯世存居湫
隘卒豈擇地而塋乎所以不遠門者猶冀悟平生意也
遂以謨從至漢城陽景王廟讌庶老于申池北登社首
山東望鼎足因目牛山而歎曰古無不死愴然有終焉
之志遂問謨以齊之山川丘陵賢哲舊事謨歷對詳辯
畫地成圖德深嘉之拜尚書郎立治於商山置塩官於
烏常澤以廣軍國之用德故吏趙融自長安來始具母
兄凶問德號慟吐血因而寢疾其司隸校尉慕容達因
此謀反遣牙門皇璆率衆攻端門殿中師侯赤眉開門
應之中黃門孫進扶德踰城隱於進舍段宏等聞宮中
有變勒兵屯四門德入宮誅赤眉等達懼而奔魏慕容
容法及魏師戰于濟北之標榆谷魏師敗績其尚書韓諱

上疏曰二寇逋誅國耻未雪關西爲豺狼之藪楊越爲
鷓鴣之林三京社稷鞠爲丘墟四祖園陵蕪而不守豈
非義夫憤歎之日烈士忘身之秋而皇室多難威略未
振是使長蛇弗翦封豕假息人懷憤慨常謂一日之安
不可以永久終朝之逸無卒歲之憂陛下中興大業務
在遵養矜遷氓之失土假長復而不役愍黎庶之息肩
貴因循而不擾斯可以保寧于營丘難以經措于秦越
今羣凶僭逆寔繁有徒據我三方伺國瑕釁深宜審量
虛實大校成敗養兵厲甲廣農積糧進爲雪耻討寇之
資退爲山河萬全之固而百姓因秦晉之弊迭相蔭冒
或百室合戶或千丁共籍依託城社不懼燠燒公避課
役擅爲姦宄損風毀憲法所不容但檢令未宣弗可加
戮今宜隱實黎氓正其編貫庶上增皇朝理物之明下
益軍國兵資之用若蒙採納冀裨山海雖遇商鞅之刑
悅縮之害所不辭也德納之遣其車騎將軍慕容鎮率
騎三千緣邊嚴防備百姓逃竄以諄爲使持節散騎常
侍行臺尚書巡郡縣隱實得陰戶五萬八千諱公廉正
直所在野次人不擾焉德大集諸生親臨策試旣而饗
宴乘高遠矚顧謂其尚書魯邃曰齊魯固多君子當昔
全盛之時接慎巴生淳于鄒田之徒蔭脩檐臨清沼馳

朱輪佩長劔恣飛馬之雄辭奮談天之逸辯指麾則紅
紫成章俛仰則丘陵生韻至於今日荒草頽墳氣消煙
滅永言千載能不依然遂答曰武王封比干之墓漢祖
祭信陵之墳皆留心賢哲毋懷往事陛下慈深二主澤
被九泉若使彼而有知寧不銜荷矣先是妖賊王始聚
衆于太山自稱太平皇帝號其父爲太上皇兄爲征東
將軍弟征西將軍慕容鎮討擒之斬於都市臨刑或問
其父及兄弟所在始答曰太上皇帝蒙塵於外征東征
西亂兵所害惟朕一身獨無聊賴其妻怒之曰止坐此
口以至於此奈何復爾始曰皇后自古豈有不破之家
不亡之國邪行刑者以刀鐶築之仰視曰崩卽崩矣終
不改帝號德聞而晒之時桓玄將行篡逆誅不附已者
冀州刺史劉軌襄城太守司馬休之征虜將軍劉敬宣
廣陵相高雅之江都長張誕並內不自安皆奔於德於
是德中書侍郎韓範上疏曰夫帝王之道必崇經略有
其時無其人則弘濟之功闕有其人無其時則英武之
志不申至於能成王業者惟人時合也自晉國內難七
載于茲桓玄逆篡虐踰董卓神怒人怨其殃積矣可乘
之機莫過此也以陛下之神武經而緯之驅樂奮之卒
接厭亂之機譬如聲發響應形動影隨未足比其易也

且江淮南北戶口未幾公私戎馬不過數百守備之事
蓋亦微矣若以步騎一萬建雷霆之舉卷甲長驅指臨
江會必望旌草偃壺漿屬路跨地數千衆踰十萬可以
西并疆秦北抗大魏夫欲拓境開疆保其社稷無過今
也如使後機失會豪傑復起梟除桓玄布惟新之化遐
邇既寧物無異望非但建鄴難屠江北亦不可冀機過
患生憂必至矣天與不取悔將及焉惟陛下覽之德曰
自頃數纏百六宏綱暫弛遂令姦逆亂華舊京墟穢毋
尋否運憤慨兼懷昔少康以一旅之衆復夏配天況朕
據三齊之地藉五州之衆教之以軍旅訓之以禮讓上

下知義人思自奮繕甲待釁爲日久矣但欲先定中原
掃除逋孽然後宣布淳風經理九服飲馬長江懸旌隴
坂此志未遂且韜戈耳今者之事王公其詳議之咸以
桓玄新得志未可圖乃止於是講武於城西步兵三十
七萬車一萬七千乘鐵騎五萬三千周亘山澤旌旗彌
漫鉦鼓之聲振動天地德登高望之顧謂劉軌高雅之
曰昔郤克忿齊子胥怨楚終能暢其剛烈名流千載卿
等旣知投身有道當使無慙昔人也雅之等頓首答曰
幸蒙陛下天覆之恩大造之澤存亡繼絕實在聖時雖
則萬隕何以上報俄聞桓玄敗德以慕容鎮爲前鋒慕

晉書卷一百二十七終
容鍾爲大都督配以步卒二萬騎五千尅期將發而德
寢疾於是罷兵初德迎其兄子超于長安及是而至德
夜夢其父曰汝旣無子何不早立超爲太子不爾惡人
生心寤而告其妻曰先帝神明所勅觀此夢意吾將死
矣乃下書以超爲皇太子大赦境內子爲父後者人爵
二級其月死卽義熙元年也時年七十乃夜爲十餘棺
分出四門潛塋山谷竟不知其尸之所在在位五年爲
謚獻武皇帝

晉書卷一百二十七終

晉書卷一百二十八

載記第二十八

唐太宗文皇帝御撰

皇明承直郎國子監司業臣方從哲等

奉

勅重校刊

慕容超

慕容鍾

慕容超字祖明德兄北海王納之子苻堅破鄴以納爲
廣武太守數歲去官家于張掖德之南征留金刀而去
及垂起兵山東苻昌收納及德諸子皆誅之納母公孫
氏以耄獲免納妻段氏方娠未決囚之於郡獄獄掾呼

延平德之故吏也嘗有死罪德免之至是將公孫及段氏逃于羌中而生超焉年十歲而公孫氏卒臨終授超以金刀曰若天下太平汝以東歸可以此刀還汝叔也平又將超母子奔于呂光及呂隆降于姚興超又隨涼州人徙于長安超母謂超曰吾母子全濟呼延氏之力乎今雖死吾欲爲汝納其女以答厚恩於是娶之超自以諸父在東恐爲姚氏所錄乃陽狂行乞秦人賤之惟姚紹見而異焉勸興拘以爵位召見與語超深自晦匿興大鄙之謂紹曰諺云妍皮不裹癩骨妄語耳由是得去來無禁德遣使迎之超不告母妻乃歸及至廣固呈以金刀具宣祖母臨終之言德撫之號慟超身長八尺鬚帶九圍精彩秀發容止可觀德甚加禮遇始名之曰超封北海王拜侍中驃騎大將軍司隸校尉開府置佐吏德無子欲以超爲嗣故爲超起第於萬春門內朝夕觀之超亦深達德旨入則盡歡承奉出則傾身下士於是內外稱美焉頃之立爲太子及德死以義熙元年僭嗣僞位大赦境內改元曰太上尊德妻段氏爲皇太后以慕容鍾都督中外諸軍錄尚書事慕容法爲征南都督徐克揚南充四州諸軍事慕容鎮加開府儀同三司尚書令封孚爲太尉麴仲爲司空潘聰爲左光祿大夫

晉書卷百六 載記 二
封嵩爲尚書左僕射自餘封拜各有差後又以鍾爲青
州牧段宏爲徐州刺史公孫五樓爲武衛將軍領屯騎
校尉內叅政事封孚言於超曰臣聞五大不在邊五細
不在庭鍾國之宗臣社稷所賴宏外戚懿望親賢具瞻
正應叅翼百揆不宜遠鎮方外今鍾等出藩五樓內輔
臣竊未安超新卽位害鍾等權逼以問五樓五樓欲專
斷朝政不欲鍾等在內屢有間言孚說竟不行鍾宏俱
有不平之色相謂曰黃犬之皮恐當終補狐裘也五樓
聞之嫌隙漸構初超自長安行至梁父慕容法時爲兗
州鎮南長史悅壽還謂法曰向見北海王子天資弘雅

神爽高邁始知天族多奇王林皆寶法曰昔成方遂詐
稱衛太子人莫辯之此復天族乎超聞而恚恨形于言
色法亦怒處之外館由是結憾及德死法又不奔喪超
遣使讓焉法常懼禍至因此遂與慕容鍾段宏等謀反
超知而徵之鍾稱疾不赴於是收其黨侍中慕容統右
衛慕容根散騎常侍段封誅之車裂僕射封嵩於東門
之外西中郎將封融奔于魏超尋遣慕容鎮等攻青州
慕容昱等攻徐州慕容凝韓範攻梁父昱等攻莒城拔
之徐州刺史段宏奔于魏封融又集羣盜襲石塞城殺
鎮西大將軍餘鬱青土振恐人懷異議慕容凝謀殺韓

範將襲廣固範知而攻之疑奔梁父範并其衆攻梁父
尅之疑奔姚興慕容法出奔于魏慕容鎮尅青州鍾殺
其妻子爲地道而出單馬奔姚興于時超不恤政事畋
游是好百姓苦之其僕射韓諱切諫不納超議復肉刑
九等之選乃下書於境內曰陽九數纏永康多難自北
都傾陷典章淪滅律令法憲靡有存者綱理天下此焉
爲本旣不能導之以德必須齊之以刑且虞舜大聖猶
命咎繇作士刑之不可已也如是先帝季興大業草
創兵革尚繁未遑脩制朕猥以不德嗣承大統撫御寡
方致蕭牆釁發遂戎馬生郊典儀寢廢今四境無虞所

宜脩定尚書可召集公卿至如不忠不孝若封嵩之輩
梟斬不足以痛之宜致烹轆之法亦可附之律條納以
大辟之科肉刑者乃先聖之經不刊之典漢文易之輕
重乖度今犯罪彌多死之者稍衆肉刑之於化也濟育
旣廣懲慘尤深光壽建興中二祖已議復之未及而晏
駕其令博士已上參考舊事依呂刑及漢魏晉律令消
息增損議成燕律五刑之屬三千而罪莫大於不孝孔
子曰非聖人者無法非孝者無親此大亂之道也轆裂
之刑烹煑之戮雖不在五品之例然亦行之自言渠彌
之轆著之春秋哀公之烹爰自中代世宗都齊亦愍刑

罰失中咨嗟寢食王者之有刑糾猶人之左右手焉故
孔子曰刑罰不中則人無所措手足是以蕭何定法令
而受封叔孫通以制儀爲奉常立功立事古之所重其
明議損益以成一代準式周漢有貢士之條魏立九品
之選二者孰愈亦可詳聞羣下議多不同乃止超母妻
既先在長安爲姚興所拘責超稱藩求太樂諸伎若不
可使送吳口千人超下書遣羣臣詳議左僕射段暉議
曰太上囚楚高祖不迴今陛下嗣守社稷不宜以私親
之故而降統天之尊又太樂諸伎皆是前世伶人不可
與彼使移風易俗宜掠吳口與之尚書張華曰若彼侵
掠吳邊必成鄰怨此既能往彼亦能來兵連禍結非國
之福也昔孫權重黎庶之命屈已以臣魏惠施惜愛子
之頭捨志以尊齊況陛下慈德在秦方寸崩亂宜暫降
大號以申至孝之情權變之道典謨所許韓範智能迴
物辯足傾人昔與姚興俱爲秦太子中舍人可遣將命
降號脩和所謂屈於一人之下伸於萬人之上也超大
悅曰張尚書得吾心矣使範聘于興及至長安興謂範
曰封愷前來燕王與朕抗禮及卿至也款然而附爲依
春秋以小事大之義爲當專以孝敬爲母屈也範曰昔
周爵五等公侯異品小大之禮因而生焉今陛下命世

龍興光宅西秦本朝主上承祖宗遺烈定鼎東齊中分
天曜南面並帝通聘結好義尚謙沖使至矜誕苟折行
人殊似吳晉爭盟滕薛競長恐傷大秦堂堂之盛有損
皇燕巍巍之美彼我俱失竊未安之興怒曰若如卿言
便是非爲大小而來範曰雖由大小之義亦緣寡君純
孝過於重華願陛下體敬親之道霈然垂愍興曰吾久
不見賈生自謂過之今不及矣於是爲範設舊交之禮
申叙平生謂範曰燕王在此朕亦見之風表乃可於機
辯未也範曰大辯若訥聖人美之況爾日龍潛鳳戢和
光同塵若使負日月而行則無繼天之業矣興笑曰可

謂使乎延譽者也範承間逞說姚興大悅賜範千金許
以超母妻還之慕容凝自梁父奔于姚興言於興曰燕
王稱藩本非推德權爲母屈耳古之帝王尚興師徵質
豈可虛還其母乎母若一還必不復臣也宜先制其送
伎然後歸之興意乃變遣使聘於超超遣其僕射張華
給事中宗正元入長安送大樂伎一百二十人於姚興
興大悅延華入讌酒酣樂作興黃門侍郎尹雅謂華曰
昔殷之將亡樂師歸周今皇秦道盛燕樂來庭廢興之
兆見于此矣華曰自古帝王爲道不同權譎之理會於
功成故老子曰將欲取之必先與之今總章西入必由

余東歸禍福之驗此其兆乎與怒曰昔齊楚競辯二國連師卿小國之臣何敢抗衡朝士華遜辭曰奉使之始實願交歡上國上國既遺小國之臣辱及寡君社稷臣亦何心而不仰酬興善之於是還超母妻義熙三年追尊其父爲穆皇帝立其母段氏爲皇太后妻呼延氏爲皇后祀南郊將登壇有獸大如馬狀類鼠而色赤集於園丘之側俄而不知所在須臾大風暴起天地晝昏其行宮羽儀皆振裂超懼密問其大史令成公綏對曰陛下信用姦臣誅戮賢良賦歛繁多事役殷苦所致也超懼而大赦譴責公孫五樓等俄而復之是歲廣固地震天齊水湧井水溢女水竭河濟凍合而澠水不冰超正旦朝羣臣于東陽殿聞樂作歎音侷不備悔送伎於姚興遂議入寇其領軍韓謨諫曰先帝以舊京傾沒戢翼三齊苟時運未可上智輟謀今陛下嗣守成規宜閉關養士以待賊釁不可結怨南鄰廣樹讎隙超曰我計已定不與卿言於是遣其將斛穀提公孫歸等率騎寇宿豫陷之執陽平太守劉千載濟陰太守徐阮大掠而去簡男女二千五百付大樂教之時公孫五樓爲侍中尚書領左衛將軍專總朝政兄歸爲冠軍常山公叔父頽爲武衛興樂公五樓宗親皆夾輔左右王公內外無不

惲之超論宿豫之功封斛穀提等並爲郡縣公慕容鎮
諫曰臣聞懸賞待勳非功不侯今公孫歸結禍延兵殘
賊百姓陛下封之得無不可乎夫忠言逆耳非親不發
臣雖庸朽忝國戚藩輒盡愚款惟陛下圖之超怒不答
自是百僚杜口莫敢開言尚書都令史王儼諂事五樓
遷尚書郎出爲濟南太守入爲尚書左丞時人爲之語
曰欲得侯事五樓又遣公孫歸等率騎三千人入濟南
執太守趙元略男女千餘人而去劉裕率師將討之超
引見羣臣于東陽殿議距王師公孫五樓曰吳兵輕果
所利在戰初鋒勇銳不可爭也宜據大峴使不得入曠

日延時沮其銳氣可徐簡精騎二千循海而南絕其糧
運別勅段暉率兗州之軍緣山東下腹背擊之上策也
各命守宰依險自固校其資儲之外餘悉焚蕩芟除粟
苗使敵無所資堅壁清野以待其釁中策也縱賊入峴
出城逆戰下策也超曰京都殷盛戶口衆多非可一時
入守青苗布野非可卒芟設使芟苗守城以全性命朕
所不能今據五州之疆帶山河之固戰車萬乘鐵馬萬
羣縱令過峴至於平地徐以精騎踐之此成擒也賀賴
盧苦諫不從退謂五樓曰上不用吾計亡無日矣慕容
鎮曰若如聖旨必須平原用馬爲便宜出峴逆戰戰而

不勝猶可退守不宜縱敵入峴自貽窘逼昔成安君不
守井陘之關終屈於韓信諸葛瞻不據束馬之險卒擒
於鄧艾臣以爲天時不如地利阻守大峴策之上也超
不從鎮出謂韓謨曰主上旣不能芟苗守嶮又不肯徙
人逃寇酷似劉璋矣今年國滅吾必死之卿等中華之
士復爲文身矣超聞而大怒收鎮下獄乃攝莒梁父二
戍脩城隍簡士馬畜銳以待之其夏王師次東莞超遣
其左軍段暉輔國賀賴盧等六將步騎五萬進據臨朐
俄而王師度峴超懼率卒四萬就暉等于臨朐謂公孫
五樓曰宜進據川源晉軍至而失水亦不能戰矣五樓

馳騎據之劉裕前驅將軍孟龍符已至川源五樓戰敗
而返裕遣諮議叅軍檀韶率銳卒攻破臨朐超大懼單
騎奔段暉于城南暉衆又戰敗裕軍人斬暉超又奔還
廣固徙郭內人入保小城使其尚書郎張綱乞師于姚
興赦慕容鎮進錄尚書都督中外諸軍事引見羣臣謝
之曰朕嗣奉成業不能委賢任善而專固自由覆水不
收悔將何及智士逞謀必在事危忠臣立節亦在臨難
諸君其勉思六奇共濟艱運鎮進曰百姓之心係於一
人陛下旣躬率六軍身先奔敗羣臣解心士庶喪氣內
外之情不可復恃如聞西秦自有內難恐不暇分兵救

人正當更決一戰以爭天命今散卒還者猶有數萬可
悉出金帛宮女餌令一戰天若相我足以破賊如其不
濟死尚爲美不可閉門坐受圍擊司徒慕容惠曰不然
今晉軍乘勝有陵人之氣敗軍之將何以禦之秦雖與
勃勃相持不足爲患且二國連橫勢成唇齒今有寇難
秦必救我但自古乞援不遣大臣則不致重兵是以趙
隸三請楚師不出平原一使援至從成尚書令韓範德
望具瞻燕秦所重宜遣乞援以濟時艱於是遣範與王
薄乞師于姚興未幾裕師圍城四面皆合人有竊告裕
軍曰若得張綱爲攻具者城乃可得耳是月綱自長安
歸遂奔于裕裕令綱周城大呼曰勃勃大破秦軍無兵
相救超怒伏弩射之乃退右僕射張華中丞封愷並爲
裕軍所獲裕令華愷與超書勸令早降超乃遺裕書請
爲藩臣以大峴爲界并獻馬千匹以通和好裕弗許江
南繼兵相尋而至尚書張俊自長安還又降于裕說裕
曰今燕人所以固守者外杖韓範冀得秦援範旣時望
又與姚興舊昵若勃勃敗後秦必救燕宜密信誘範啗
以重利範來則燕人絕望自然降矣裕從之表範爲散
騎常侍遺範書以招之時姚興乃遣其將姚彊率步騎
一萬隨範就其將姚紹于洛陽并兵來援會赫連勃勃

大破秦軍與追彊還長安範歎曰天其滅燕乎會得裕
書遂降於裕裕謂範曰卿欲立申包胥之功何以虛還
也範曰自亡祖司空世荷燕寵故泣血秦庭冀匡禍難
屬西朝多故丹誠無效可謂天喪弊邑而贊明公智者
見機而作敢不至乎翌日裕將範循城由是人情離駭
無復固志裕謂範曰卿宜至城下告以禍福範曰雖蒙
殊寵猶未忍謀燕裕嘉而不彊左右勸超誅範家以止
後叛超知敗在旦夕又弟諱盡忠無二故不罪焉是歲
東萊雨血廣國城門鬼夜哭明年朔旦超登天門朝羣
臣于城上殺馬以饗將士文武皆有遷授超幸姬魏夫
人從超登城見王師之盛握超手而相對泣杜謨諫曰
陛下遭百六之會正是勉彊之秋而反對女子悲泣何
其鄙也超拭目謝之其尚書令董銳勸超出降超大怒
繫之於獄於是賀賴盧公孫五樓爲地道出戰王師不
利河間人玄文說裕曰昔趙攻曹疑望氣者以爲澠水
帶城非可攻拔若塞五龍口城必自陷石季龍從之而
疑請降後慕容恪之圍段龕亦如之而龕降降後無幾
又震開之今舊基猶在可塞之裕從其言至是城中男
女患脚弱病者大半超輦而升城尚書悅壽言於超曰
天地不仁助寇爲虐戰士尪病日就凋隕守困窮城息

望外援天時人事亦可知矣苟歷運有終堯舜降位轉禍爲福聖達以先宜追許鄭之蹤以存宗廟之重超歎曰廢興命也吾寧奮劔決死不能嚙壁求生於是張綱爲裕造衝車覆以版屋蒙之以皮并設諸奇巧城上火石弓矢無所施用又爲飛樓懸梯木幔之屬遙臨城上超大怒懸其母而支解之城中出降者相繼裕四面進攻殺傷甚衆悅壽遂開門以納王師超與左右數十騎出亡爲裕軍所執裕數之以不降之狀超神色自若一無所言唯以母託劉敬宣而已送建康市斬之時年二十六在位六年德以安帝隆安四年僭立至超二世凡十一年以義熙六年滅

慕容鍾字道明德從弟也少有識量喜怒不形於色機神秀發言論清辯至於臨難對敵知勇兼濟累進奇策德用之頗中由是政無大小皆以委之遂爲佐命元勳後公孫五樓規挾威權慮鍾抑已因勸超誅之鍾遂謀反事敗奔于姚興興拜始平太守歸義侯

封孚

封孚字處道渤海脩人也祖俊振威將軍父放慕容暉之世吏部尚書孚幼而聰敏和裕有士君子之稱寶僭位累遷吏部尚書及蘭汗之篡南奔辟閭渾渾表爲渤海

海太守德至莒城乎出降德曰朕平青州不以爲慶喜於得卿也常外總機事內參密謀雖位任崇重謙虛博納甚有大臣之體及超嗣位政出權嬖多違舊章軌憲日頽殘虐滋甚乎屢盡匡救超不能納也後臨軒謂乎曰朕於百王可方誰乎對曰桀紂之主超大慙怒乎徐步而出不爲改容司空鞠仲失色謂乎曰與天子言何其亢厲宜應還謝乎曰行年七十墓木已拱惟求死所耳竟不謝以超三年死于家時年七十一文筆多傳于世

史臣曰慕容德以季父之親居鄴中之重初危未聞其節君存遽踐其位豈人理哉然稟倣儻之雄姿韞從橫之遠略屬分崩之運成魚逐之資跨有全齊竊弄神器撫劔而爭衡秦魏練甲而志靜荆吳崇儒術以弘風延讜言而勵已觀其爲國有足稱焉超繼已成之基居霸者之業政刑莫恤畋游是好杜忠良而讒佞進暗聽受而勳戚離先緒俄頽家聲莫振陷宿豫而胎禍啓大岷而延敵君臣就虜宗廟爲墟迹其人謀非不幸也贊曰德實姦雄轉敗爲功奄有青土滌名域中超承僞祚撓其國步廟失良籌庭悲霑露

Blank columns for the main text of the document.

晉書卷一百二十八終

晉書卷一百二十九 載記第二十九

唐太宗文皇帝御撰

皇明承直郎國子監司業臣方從哲等

奉

勅重校刊

沮渠蒙遜

沮渠蒙遜臨松盧水胡人也其先世為匈奴左沮渠遂以官為氏焉蒙遜博涉羣史頗曉天文雄傑有英略滑稽善權變梁熙呂光皆奇而憚之故常游飲自晦會伯父羅仇麴粥從呂光征河南光前軍大敗麴粥言於兄

萬曆二十四年刊

晉書卷一百二十九

載記

羅仇曰主上荒耄驕縱諸子朋黨相傾讒人側目今軍
敗將死正是智勇見猜之日可不懼乎吾兄弟素爲所
憚與其經死溝瀆豈若勒衆向西平出苕藿奮臂大呼
涼州不足定也羅仇曰理如汝言但吾家累世忠孝爲
一方所歸寧人負我無我負人俄而皆爲光所殺宗姻
諸部會葬者萬餘人蒙遜哭謂衆曰昔漢祚中微吾之
乃祖翼獎寶融保寧河右呂王昏耄荒虐無道豈可不
上繼先祖安時之志使二父有恨黃泉衆咸稱萬歲遂
斬光中田護軍馬邃臨松令并祥以盟一旬之間衆至
萬餘屯據金山與從兄男成推光建康太守段業爲使
持節大都督龍驤大將軍涼州牧建康公改呂光龍飛
二年爲神璽元年業以蒙遜爲張掖太守男成爲輔國
將軍委以軍國之任業將使蒙遜攻西郡衆咸疑之蒙
遜曰此郡據嶺之要不可不取業曰卿言是也遂遣之
蒙遜引水灌城城潰執太守呂純以歸於是王德以晉
昌孟敏以敦煌降業業封蒙遜臨池侯呂弘去張掖將
東走業議欲擊之蒙遜諫曰歸師勿遏窮寇弗追此兵
家之戒也不如縱之以爲後圖業曰一日縱敵悔將無
及遂率衆追之爲弘所敗業賴蒙遜而免歎曰孤不能
用子房之言以至於此業築西安城以其將臧莫孩爲

太守蒙遜曰莫孩勇而無謀知進忘退所謂爲之築冢
非築城也業不從俄而爲呂纂所敗蒙遜懼業不能容
已每匿智以避之業僭稱涼王以蒙遜爲尚書左丞梁
中庸爲右丞呂光遣其二子紹纂伐業業請救於禿髮
烏孤烏孤遣其弟鹿孤及楊軌救業紹以業等軍盛欲
從三門關挾山而東纂曰挾山示弱取敗之道不如結
陣衝之彼必憚我而不戰也紹乃引軍而南業將擊之
蒙遜諫曰楊軌恃虜騎之強有窺覲之志紹纂兵在死
地必決戰求生不戰則有太山之安戰則有累卵之危
業曰卿言是也乃按兵不戰紹亦難之各引兵歸業憚
蒙遜雄武微欲遠之乃以蒙遜從叔下益生爲酒泉太
守蒙遜爲臨池太守業門下侍郎馬權儁爽有逸氣武
略過人業以權代蒙遜爲張掖太守甚見親重每輕陵
蒙遜蒙遜亦憚而怨之乃譖之於業曰天下不足慮惟
當憂馬權耳業遂殺之蒙遜謂男成曰段業愚闇非濟
亂之才信讒愛佞無鑒斷之明所憚惟索嗣馬權今皆
死矣蒙遜欲除業以奉兄何如男成曰業羈旅孤飄我
所建立有吾兄弟猶魚之有水人旣親我背之不祥乃
止蒙遜旣爲業所憚內不自安請爲西安太守業亦以
蒙遜有大志懼爲朝夕之變乃許焉蒙遜期與男成同

祭蘭門山密遣司馬許咸告業曰男成欲謀叛許以取
假日作逆若求祭蘭門山臣言驗矣至期日果然業收
男成令自殺男成曰蒙遜欲謀叛先以告臣臣以兄弟
之故隱忍不言以臣今在恐部人不從與臣剋期祭山
返相告誣臣若朝死蒙遜必夕發乞詐言臣死說臣罪
惡蒙遜必作逆臣投袂討之事無不捷業不從蒙遜聞
男成死泣告衆曰男成忠於段公枉見屠害諸君能爲
報仇乎且州土兵亂似非業所能濟吾所以初奉之者
以之爲陳吳耳而信讒多忌枉害忠良豈可安枕臥觀
使百姓離於塗炭男成素有恩信衆皆憤泣而從之比

至氏池衆逾一萬鎮軍臧莫孩率部衆附之羌胡多起
兵響應蒙遜壁于侯塢業先疑其右將軍田昂幽之于
內至是謝而赦之使與武衛梁中庸等攻蒙遜業將王
豐孫言於業曰西平諸田世有反者昂貌恭而心狼志
大而情險不可信也業曰吾疑之久矣但非昂無可以
討蒙遜豐孫言既不從昂至侯塢率騎五百歸于蒙遜
蒙遜至張掖昂兄子承愛斬關內之業左右皆散蒙遜
大呼曰鎮西何在軍人曰在此業曰孤單飄一已爲貴
門所推可見旬餘命投身嶺南庶得東還與妻子相見
蒙遜遂斬之業京兆人也博涉史傳有尺牘之才爲杜

進記室從征塞表儒素長者無他權略威禁不行羣下
擅命尤信卜筮讖記巫覡徵祥故爲姦佞所誤隆安五
年梁中庸房畧田昂等推蒙遜爲使持節大都督大將
軍梁州牧張掖公赦其境內改元永安署從兄伏奴爲
鎮軍將軍張掖太守和平侯弟挈爲建忠將軍都谷侯
田昂爲鎮南將軍西郡太守臧莫孩爲輔國將軍房畧
梁中庸爲左右長史張隲謝正禮爲左右司馬擢任賢
才文武咸悅時姚興遣將姚碩德攻呂隆于姑臧蒙遜
遣從事中郎李典聘于興以通和好蒙遜以呂隆旣降
于興酒泉涼寧二郡叛降李玄盛乃遣建忠挈牧府長

史張潛見碩德于姑臧請軍迎接率郡人東遷碩德大
悅拜潛張掖太守挈建康太守潛勸蒙遜東遷挈私於
蒙遜曰呂氏猶存姑臧未拔碩德糧竭將還不能久也
何故遠離桑梓受制於人輔國莫孩曰建忠之言是也
蒙遜乃斬張潛因下書曰孤以虛薄猥忝時運未能弘
闡大猷戡蕩羣孽使桃蟲鼓翼東京封豕烝豸西裔戎
車屢動干戈未戢農失三時之業百姓戶不粒食可綱
省百徭專功南畝明設科條務盡地利時梁中庸爲西
郡太守西奔李玄盛蒙遜聞之笑曰吾與中庸義深一
體而不信我但自負耳孤豈尤之乃盡歸其妻孥蒙遜

下令曰養老乞言晉文納輿人之誦所以能招禮英奇
致時豈之美况孤寡德智不經遠而可不思聞讜言以
自鏡哉內外羣僚其各搜揚賢雋廣進芻蕘以匡孤不
逮遣輔國臧莫孩襲山北虜大破之姚興遣將齊難率
衆四萬迎呂隆隆勸難伐蒙遜難從之莫孩敗其前軍
難乃結盟而還蒙遜伯父中田護軍親信臨松太守孔
篤並驕奢侵害百姓苦之蒙遜曰亂吾國者二伯父也
何以紀綱百姓乎皆令自殺蒙遜襲狄洛磐于番禾不
剋遷其五百餘戶而還姚興遣使人梁斐張構等拜蒙
遜鎮西大將軍沙州刺史西海侯時興亦拜秃髮儂檀
爲車騎將軍封廣武公蒙遜聞之不悅謂斐等曰儂檀
上公之位而身爲侯者何也構對曰儂檀輕狡不仁欸
誠未著聖朝所以加其重爵者褒其歸善卽敘之義耳
將軍忠貫白日勳高一時當入諧鼎味匡贊帝室安可
以不信待也聖朝爵必稱功官不越德如尹緯姚晃佐
命初基齊難徐洛元勳驍將並位纔二品爵止侯伯將
軍何以先之乎竇融殷勤固讓不欲居舊臣之右未解
將軍忽有此問蒙遜曰朝廷何不卽以張掖見封乃更
遠封西海邪構曰張掖規畫之內將軍已自有之所以
遠授西海者蓋欲廣大將軍之國耳蒙遜大悅乃受拜

時地震山崩折木太史令劉梁言於蒙遜曰辛酉金也地震於金金動刻木大軍東行無前之徵時張掖城每有光色蒙遜曰王氣將成百戰百勝之象也遂攻秃髮西郡太守楊統於日勒統降拜爲右長史寵踰功舊張掖太守句呼勒出奔西涼以從弟成都爲金山太守羅仇子也鄯爲西郡太守麴粥子也句呼勒自西城奔還待之如初蒙遜率騎二萬東征次于丹嶺北虜大人思盤率部落三千降之時木連理生于永安永安令張披上書曰異枝同幹遐方有齊化之應殊本共心上下有莫一之固蓋至道之嘉祥大同之美徵蒙遜曰此皆二

千石令長匪躬濟時所致豈吾薄德之所能感也蒙遜率步騎三萬伐秃髮僞檀次于西郡大風從西北來氣有五色俄而晝昏至顯美徙數千戶而還僞檀追及蒙遜于窮泉蒙遜將擊之諸將皆曰賊已安營弗可犯也蒙遜曰僞檀謂吾遠來疲弊必輕而無備及其壘壁未成可以一鼓而滅進擊敗之乘勝至于姑臧夷夏降者萬數千戶僞檀懼請和許之而歸及僞檀南奔樂都魏安人焦朗據姑臧自立蒙遜率步騎三萬攻朗剋而宥之饗文武將士于謙光殿班賜金馬有差以敦煌張穆博通經史才藻清贍擢拜中書侍郎委以機密之任以

其弟挈爲護羌校尉秦州刺史封安平侯鎮姑臧旬餘而挈死又以從祖益子爲鎮京將軍護羌校尉秦州刺史鎮姑臧俄而蒙遜遷于姑臧以義熙八年僭卽河西王位大赦境內改元玄始置官僚如呂光爲三河王故事繕宮殿起城門諸觀立其子政德爲世子加鎮衛大將軍錄尚書事儻來伐蒙遜敗之於若厚塢儻鎮河太守文支據湟川護軍成宜侯率衆降之署文支鎮東大將軍廣武太守振武侯成宜侯爲振威將軍湟川太守以殿中將軍王建爲湟河太守蒙遜下書曰古先哲王應期撥亂者莫不經略八表然後光闡純風孤雖智非靖難職在濟時而狡虜儻鷓峙舊京毒加夷夏東苑之戮酷甚長平邊城之禍害深獫狁每念蒼生之無辜是以不遑啓處身疲甲冑體倦風塵雖傾其巢穴儻猶未授首儻弟文支追項伯歸漢之義據彼重藩請爲臣妾自西平已南連城繼順惟儻窮獸守死樂都四支旣落命豈久全五緯之會已應清一之期無賒方散馬金山黎元永逸可露布遠近咸使聞知蒙遜西如茗菴遣冠軍伏恩率騎三萬襲卑和烏啼二虜大破之俘二千餘落而還蒙遜寢于新臺闔人王懷祖擊蒙遜傷足其妻孟氏擒斬之夷其三族蒙遜母車氏疾

篤蒙遜升南景門散錢以賜百姓下書曰孤庶憑宗廟
之靈乾坤之祐濟否剝之運會拯遺黎之荼蓼上望掃
清氛穢下冀保寧家福而太后不豫涉歲彌增將刑獄
枉濫衆有怨也賦役繁重時不堪乎羣望不絜神所譴
乎內省諸身未知罪之攸在可大赦殊死已下俄而車
氏死蒙遜遣其將運糧于湟河自率衆攻剋乞伏熾磐
廣武郡以運糧不繼自廣武如湟河度浩疊熾磐遣將
乞伏魁尼寅距蒙遜蒙遜擊斬之熾磐又遣將王衡折
斐翹景等率騎一萬據勒姐崙以蒙遜且戰且前大破之
擒折斐等七百餘人翹景奔還蒙遜以弟漢平爲折衝
將軍湟河太守乃引還晉益州刺史朱齡石遣使來聘
蒙遜遣舍人黃迅報聘益州因表曰上天降禍四海分
崩靈耀擁于南裔蒼生沒于醜虜陛下累聖重光道邁
周漢純風所被八表宅心臣雖被髮邊徼才非時儔謬
爲河右遺黎推爲盟主臣之先人世荷恩寵雖歷夷嶮
執義不回傾首朝陽乃心王室去冬益州刺史朱齡石
遣使詣臣始具朝廷休問承車騎將軍劉裕秣馬揮戈
以中原爲事可謂天贊大晉篤生英輔臣聞少康之興
大夏光武之復漢業皆奮劔而起衆無一旅猶能成配
天之功著車攻之誅陛下據全楚之地擁荆揚之銳而

可垂拱晏然棄二京以資戎虜若六軍北軫剋復有期
臣請率河西戎爲晉右翼前驅熾磐率衆三萬襲湟河
漢平力戰固守遣司馬隗仁夜出擊熾磐斬級數百熾
磐將引退先遣老弱漢平長史焦昶將軍段景密信招
熾磐熾磐復進攻漢平漢平納昶景之說面縛出降仁
勒壯士百餘據南門樓上三日不下衆寡不敵爲熾磐
所擒熾磐怒命斬之段暉諫曰仁臨難履危奮不顧命
忠也宜宥之以厲事君熾磐乃執之而歸在熾磐所五
年暉又爲之固請乃得還姑臧及至蒙遜執其手曰卿
孤之蘇武也以爲高昌太守爲政有威惠之稱然頗以
愛財爲失蒙遜西祀金山遣沮渠廣宗率騎一萬襲烏
啼虜大捷而還蒙遜西至苕藿遣前將軍沮渠成都將
騎五千襲卑和虜蒙遜率中軍二萬繼之卑和虜率衆
迎降遂循海而西至鹽池祀西王母寺寺中有玄石神
圖命其中書侍郎張穆賦焉銘之於寺前途如金山而
歸蒙遜下書曰頃自春炎旱害及時苗碧原青野倏爲
枯壤將刑政失中下有冤獄乎役繁賦重上天所譴乎
內省多缺孤之罪也書不云乎百姓有過罪予一人可
大赦殊死已下翼日而澍雨大降蒙遜聞劉裕滅姚泓
怒甚門下校郎劉祥言事於蒙遜蒙遜曰汝聞劉裕入

關敢研研然也遂殺之其峻暴如此顧謂左右曰古之行師不犯歲鎮所在姚氏舜後軒轅之苗裔也今鎮星在軒轅而裕滅之亦不能久守關中蒙遜爲李士業敗於解支澗復收散卒欲戰前將軍成都諫曰臣聞高祖有彭城之敗終成大漢宜旋師以爲後圖蒙遜從之城建康而歸其羣下上書曰設官分職所以經國濟時恪勤官次所以緝熙庶政當官者以匪躬爲務受任者以忘身爲效自皇綱初震戎馬生郊公私草創未遑舊式而朝士多違憲制不遵典章或公文御按在家臥署或事無可否望空而過至今黜陟絕於皇朝駁議寢於聖

世清濁共流能否相雜人無勸競之心苟爲度日之事豈能憂公忘私奉上之道也今皇化日隆遐邇寧泰宜肅振綱維申脩舊則蒙遜納之命征南姚艾尚書左丞房粲撰朝堂制行之旬日百僚振肅太史令張衍言於蒙遜曰今歲臨澤城西當有破兵蒙遜乃遣其世子政德屯兵若厚塢蒙遜西至白岸謂張衍曰吾今年當有所定但太歲在申月又建申未可西行且當南巡要其歸會主而勿客以順天心計在臨機慎勿露也遂攻浩亶而蛇盤於帳前蒙遜笑曰前一爲騰蛇今盤在吾帳天意欲吾迴師先定酒泉燒攻具而還次于川巖聞李

晉書卷一百一十九 載記 十一
士業徵兵欲攻張掖蒙遜曰入吾計矣但恐聞吾迴軍不敢前也兵事尚權乃露布西境稱得浩亶將進軍黃谷士業聞而大悅進入都瀆澗蒙遜潛軍逆之敗士業於壞城遂進剋酒泉百姓安堵如故軍無私焉以子茂虔爲酒泉太守士業舊臣皆隨才擢叙蒙遜以安帝隆安元年自稱州牧義熙八年僭立後八年而宋氏受禪以元嘉十年死時年六十六在僞位三十三年子茂虔立六年爲魏所擒合三十九載而滅

史臣曰蒙遜出自夷貊擅雄邊塞屬呂光之悖德深懷仇粥之冤推段業以濟時假以陳吳之事稱兵白澗南涼請和出師丹嶺北寇賓服然而見利忘義苞禍滅親雖能制命一隅抑亦備諸凶德者矣

贊曰光猜人傑業忌時賢游飲自晦匿智圖全兇心旣逞僞績攸宣挺茲姦數馳競當年

晉書卷一百二十九終

晉書卷一百二十九

載記第三十

唐太宗文皇帝御撰

皇明承直郎國子監司業臣方從哲等

奉

勅重校刊

赫連勃勃

赫連勃勃字屈孑匈奴右賢王去卑之後劉元海之族也
曾祖武劉聰世以宗室封樓煩公拜安北將軍監鮮卑
諸軍事丁零中郎將雄據肆盧川為代王猗盧所敗
遂出塞表祖豹子招集部落復為諸部之雄石季龍遣

萬曆二十四年刊

晉書卷一百二十九

載記

使就拜平北將軍左賢王丁零單于父衛辰人居塞內
苻堅以爲西單于督攝河西諸虜屯于代來城及堅國
亂遂有朔方之地控弦之士三萬八千後魏師伐之辰
令其子力候提距戰爲魏所敗魏人乘勝濟河尅代來
執辰殺之勃勃乃奔于叱干部叱干佗斗伏送勃勃於
魏佗斗伏兄子阿利先戍大洛川聞將送勃勃馳諫曰
鳥雀投人尚宜濟免況勃勃國破家亡歸命於我縱不
能容猶宜任其所奔今執而送之深非仁者之舉佗斗
伏懼爲魏所責弗從阿利潛遣勁勇募勃勃於路送於
姚興高平公沒弈于弈于以女妻之勃勃身長八尺五

寸鬚帶十圍性辯慧美風儀興見而奇之深加禮敬拜
驍騎將軍加奉車都尉常參軍國大議寵遇踰於勳舊
興弟邕言於興曰勃勃天性不仁難以親近陛下寵遇
太甚臣竊惑之興曰勃勃有濟世之才吾方收其藝用
與之共平天下有何不可乃以勃勃爲安遠將軍封陽
川侯使助沒弈于鎮高平以三城朔方雜夷及衛辰部
衆三萬配之使爲伐魏偵候姚邕固諫以爲不可興曰
卿何以知其性氣邕曰勃勃奉上慢御衆殘貪暴無親
輕爲去就寵之踰分終爲邊害興乃止頃之以勃勃爲
持節安北將軍五原公配以三交五部鮮卑及雜虜二

萬餘落鎮朔方時河西鮮卑杜崙獻馬八千匹于姚興
濟河至大城勃勃留之召其衆三萬餘人僞獵高平川
襲殺沒弈于而并其衆衆至數萬義熙二年僭稱天王
大單于赦其境內建元曰龍昇署置百官自以匈奴夏
后氏之苗裔也國稱大夏以其長兄右地代爲丞相代
公次兄力候提爲大將軍魏公叱于阿利爲御史大夫
梁公弟阿利羅引爲征南將軍司隸校尉若門爲尚書
令叱以韃爲征西將軍尚書左僕射乙巳爲征北將軍
尚書右僕射自餘以次授任其年討鮮卑薛干等三部
破之降衆萬數千進討姚興三城已北諸戍斬其將楊
丕姚石生等諸將諫固險不從又復言於勃勃曰陛下
將欲經營宇內南取長安宜先固根本使人心有所憑
繫然後大業可成高平險固山川沃饒可以都也勃勃
曰卿徒知其一未知其二吾大業草創衆旅未多姚興
亦一時之雄關中未可圖也且其諸鎮用命我若專固
一城彼必并力於我衆非其敵亡可立待吾以雲騎風
馳出其不意救我則擊其後救後則擊其前使彼疲於
奔命我則游食自若不及十年嶺北河東盡我有也待
姚興死後徐取長安姚泓凡弱小兒擒之方略已在吾
計中矣昔軒轅氏亦遷居無常二十餘年豈獨我乎於

是侵掠嶺北嶺北諸城門不晝啓與歎曰吾不用黃兒
之言以至於此黃兒姚邕小字也勃勃初僭號求婚於
秃髮儂檀儂檀弗許勃勃怒率騎二萬伐之白楊非至
於支陽三百餘里殺傷萬餘人驅掠二萬七千口牛馬
羊數十萬而還儂檀率衆追之其將焦朗謂儂檀曰勃
勃天姿雄鷲御軍齊肅未可輕也今因抄掠之資率思
歸之士人自爲戰難與爭鋒不如從溫圍北渡趣萬斛
堆阻水結營制其咽喉百戰百勝之術也儂檀將賀連
怒曰勃勃以死亡之餘率烏合之衆犯順結禍幸有大
功今牛羊塞路財寶若山窘弊之餘人懷貪競不能督
厲士衆以抗我也我以大軍臨之必土崩魚潰今引軍
避之示敵以弱我衆氣銳宜在速追儂檀曰吾追計決
矣敢諫者斬勃勃聞而大喜乃於陽武下陝鑿陵埋車
以塞路儂檀遣善射者射之中勃勃左臂勃勃乃勒衆
逆擊大敗之追奔八十餘里殺傷萬計斬其大將十餘
人以爲京觀號髑髏臺還于嶺北勃勃與姚興將張佛
生戰于青石原又敗之俘斬五千七百人興遣將齊難
率衆二萬來伐勃勃退如河曲難以去勃勃旣遠縱兵
掠野勃勃潛軍覆之俘獲七千餘人收其戎馬兵仗難
引軍而退勃勃復追擊于木城拔之擒難俘其將士萬

有三千戎馬萬匹嶺北夷夏降附者數萬計勃勃於是拜置守宰以撫之勃勃乃率騎二萬人高岡及于五井掠平涼雜胡七千餘戶以配後軍進屯依力川姚興來伐至三城勃勃候興諸軍未集率騎擊之興大懼遣其將姚文宗距戰勃勃偽退設伏以待之興遣其將姚榆生等追之伏兵夾擊皆擒之興將王奚聚羌胡三千餘戶于勅奇堡勃勃進攻之奚驍悍有膂力短兵接戰勃勃之衆多爲所傷於是堰斷其水堡人窘迫執奚出降勃勃謂奚曰卿忠臣也朕方與卿共平天下奚曰若蒙大恩速死爲惠乃與所親數十人自刎而死勃勃又攻

興將金洛生于黃石固彌姐豪地于我羅城皆拔之徙七千餘家于大城以其丞相右地代領幽州牧以鎮之遣其尚書金纂率騎二萬攻平涼姚興來救纂爲興所敗死之勃勃兄子左將軍羅提率步騎一萬攻興將姚廣都于定陽尅之坑將士四千餘人以女弱爲軍賞拜廣都爲太常勃勃又攻興將姚壽都于清水城壽都奔上邽徙其人萬六千家于大城是歲齊難姚廣都謀叛皆誅之姚興將姚詳棄三城南奔大蘇勃勃遣其將平東鹿奔于要擊之執詳盡俘其衆詳至勃勃數而斬之其年勃勃率騎二萬攻安定與姚興將楊佛嵩戰于青

石北原敗之降其衆三萬五千獲戎馬二萬匹進攻姚
興將党智隆于東鄉降之署智隆光祿勳徙其三千餘
戶于貳城姚興鎮北叅軍王買德來奔勃勃謂買德曰
朕大禹之後世居幽朔祖宗重輝常與漢魏爲敵國中
世不競受制於人逮朕不肖不能紹隆先構國破家亡
流離漂虜今將應運而興復大禹之業卿以爲何如買
德曰自皇晉失統神器南移羣雄嶽峙人懷問鼎況陛
下弈葉載德重光朔野神武超於漢王聖略邁於魏祖
而不於天啓之機建成大業乎今秦政雖衰藩鎮猶固
深願蓄力待時詳而後舉勃勃善之拜軍師中郎將乃

赦其境內改元爲鳳翔以叱干阿利領將作大匠發嶺
北夷夏十萬人於朔方水北黑水之南營起都城勃勃
自言朕方統一天下君臨萬邦可以統萬爲名阿利性
尤工巧然殘忍刻薄乃蒸土築城錐入一寸卽殺作者
而并築之勃勃以爲忠故委以營繕之任又造五兵之
器精銳尤甚旣成呈之工匠必有死者射甲不入卽斬
弓人如其入也便斬鎧匠又造百鍊剛刀爲龍雀大環
號曰大夏龍雀銘其背曰古之利器吳楚湛盧大夏龍
雀名冠神都可以懷遠可以柔邇如風靡草威服九區
世甚珍之復鑄銅爲大鼓飛廉翁仲銅駝龍獸之屬皆

以黃金飾之列於宮殿之前凡殺工匠數千以是器物
莫不精麗於是議討乞伏熾磐王買德諫曰明王之行
師也軌物以德不以暴且熾磐我之與國新遭大喪今
若伐之豈所謂乘理而動上感靈和之義乎苟恃衆力
因人喪難匹夫猶耻爲之而况萬乘哉勃勃曰甚善微
卿朕安聞此言其年下書曰朕之皇祖自北遷幽朔姓
改妣氏音殊中國故從母氏爲劉子而從母之姓非禮
也古人氏族無常或以因生爲氏或以王父之名朕將
以義易之帝王者繫天爲子是爲徽赫實與天連今改
姓曰赫連氏庶協皇天之意永享無疆大慶係天之尊
不可令支庶同之其非正統皆以鐵伐爲氏庶朕宗族
子孫剛銳如鐵皆堪伐人立其妻梁氏爲王后子瓚爲
太子封子延陽平公昌太原公倫酒泉公定平原公滿
河南公安中山公又攻姚興將姚達于杏城二旬剋之
執達及其將姚大用姚安和姚利僕尹敵等坑戰士二
萬人遣其御史中丞烏洛孤盟於沮渠蒙遜曰自金晉
數終禍纏九服趙魏爲長地之墟秦隴爲豺狼之穴二
都神京鞠爲茂草蠢爾羣生罔知憑賴上天悔禍運屬
二家封疆密邇道會義親宜敦和好弘康世難爰自終
古有國有家非盟誓無以昭神祇之心非斷金無以定

終始之好然晉楚之成吳蜀之約咸口血未乾而尋背
之今我二家契殊曩日言未發而有篤愛之心音一交
而懷傾蓋之顧息風塵之警同克濟之誠戮力矢心共
濟六合若天下有事則雙振義旗區域旣清則並敦魯
衛夷險相赴交易有無爰及子孫永崇斯好蒙遜遣其
將沮渠漢平來盟勃勃聞姚泓將姚嵩與氏王楊盛相
持率騎四萬襲上邽未至而嵩爲盛所殺勃勃攻上邽
二旬尅之殺泓秦州刺史姚平都及將士五千人毀城
而去進攻陰密又殺興將姚良子及將士萬餘人以其
子昌爲使持節前將軍雍州刺史鎮陰密泓將姚恢棄
安定奔于長安安定人胡儼華韜率戶五萬據安定降
于勃勃以儼爲侍中韜爲尚書留鎮東羊苟兒鎮之配
以鮮卑五千進攻泓將姚諶于雍城諶奔長安勃勃進
師次郿城泓遣其將姚紹來距勃勃退如安定胡儼等
襲殺苟兒以城降泓勃勃引歸杏城笑謂羣臣曰劉裕
伐秦水陸兼進且裕有高世之略姚泓豈能自固吾驗
以天時人事必當尅之又其兄弟內叛安可以距人裕
旣尅長安利在速返正可留子弟及諸將守關中待裕
發軫吾取之若拾芥耳不足復勞吾士馬於是秣馬厲
兵休養士卒尋進據安定姚泓嶺北鎮戍郡縣悉降勃

勃於是盡有嶺北之地俄而劉裕滅泓入于長安遣使遺勃勃書請通和好約爲兄弟勃勃命其中書侍郎皇甫徽爲文而陰誦之召裕使前口授舍人爲書封以答裕裕覽其文而奇之使者又言勃勃容儀瓌偉英武絕人裕歎曰吾所不如也旣而勃勃還統萬裕留子義真鎮長安而還勃勃聞之大悅謂王買德曰朕將進圖長安卿試言取之方略買德曰劉裕滅秦所謂以亂平亂未有德政以濟蒼生關中形勝之地而以弱才小兒守之非經遠之規也狼狽而返者欲速成篡事耳無暇有意於中原陛下以順伐逆義曹只幽顯百姓以君命望陛下義旗之至以日爲歲矣青泥上洛南師之衝要宜置游兵斷其去來之路然後杜潼關塞峭陝絕其水陸之道陛下聲檄長安申布恩澤三輔父老皆壺漿以迎王師矣義真獨坐空城逃竄無所一旬之間必面縛麾下所謂兵不血刃不戰而自定也勃勃善之以子瑱都督前鋒諸軍事領撫軍大將軍率騎二萬南伐長安前將軍赫連昌屯兵潼關以買德爲撫軍右長史南斷青泥勃勃率大軍繼發瑣至渭陽降者屬路義真遣龍驤將軍沈田子率衆逆戰不利而退屯劉迴堡田子與義真司馬王鎮惡不平因鎮惡出城遂殺之義真又殺田子

於是悉召外軍入于城中閉門距守關中郡縣悉降瑣
夜襲長安不尅勃勃進據咸陽長安樵採路絕劉裕聞
之大懼乃召義真東鎮洛陽以朱齡石爲雍州刺史守
長安義真大掠而東至於灊上百姓遂逐齡石而迎勃
勃入于長安瑣率衆三萬追擊義真王師敗績義真單
馬而遁買德獲晉寧朔將軍傅弘之輔國將軍蒯恩義
真司馬毛脩之於青泥積人頭以爲京觀於是勃勃大
饗將士于長安舉觴謂王買德曰卿往日之言一周而
果效可謂筭無遺策矣雖宗廟社稷之靈亦卿謀猷之
力也此觴所集非卿而誰於是拜買德都官尚書加冠

軍將軍封河陽侯赫連昌攻齡石及龍驤將軍王敬於
潼關之曹公故壘尅之執齡石及敬送于長安羣臣乃
勸進勃勃曰朕無撥亂之才不能弘濟兆庶自枕戈寢
甲十有二年而四海未同遺寇尚熾不知何以謝責當
年垂之來葉將明揚仄陋以王位讓之然後歸老朔方
琴書卒歲皇帝之號豈薄德所膺羣臣固請乃許之於
是爲壇于灊上僭卽皇帝位赦其境內改元爲昌武遣
其將叱奴侯提率步騎二萬攻晉并州刺史毛德祖于
蒲坂德祖奔于洛陽以侯提爲并州刺史鎮蒲坂勃勃
歸于長安徵隱士京兆韋祖思旣至而恭懼過禮勃勃

怒曰吾以國士徵汝奈何以非類處吾汝昔不拜姚興何獨拜我我今未死汝猶不以我爲帝王吾死之後汝輩弄筆當置吾何地遂殺之羣臣勸都長安勃勃曰朕豈不知長安累帝舊都有山河四塞之固但荆吳僻遠勢不能爲人之患東魏與我同壤境去北京裁數百餘里若都長安北京恐有不守之憂朕在統萬彼終不敢濟河諸卿適未見此耳其下感曰非所及也乃於長安置南臺以瓚領大將軍雍州牧錄南臺尚書事勃勃還統萬以宮殿大成於是赦其境內又收元口與刻石都南頌其功德曰夫庸大德盛者必建不刊之業道積

慶隆者必享無窮之祚昔在陶唐數終厄運我皇祖大禹以至聖之姿當經綸之會鑿龍門而闢伊闕疏三江而決九河夷一元之窮災拯六合之沉溺鴻績侔於天地神功邁於造化故二儀降祉王靈叶替輯讓受終光啓有夏傳世二十歷載四百賢辟相承哲王繼軌徽猷冠於玄古高範煥乎疇昔而道無常夷數或屯險王桀不綱網漏殷氏用使金暉絕于中天神轡輟于促路然純曜未渝慶縣萬祀龍飛漠南鳳峙朔北長轡遠馭則西罩崑山之外密網遐張則東緝滄海之表爰始逮今二千餘載雖三統迭制於嶠函五德革運於伊洛秦雍

成篡弒之墟周豫爲爭奪之藪而幽朔謐爾主有常尊
於上海代晏然物無異望於下故能控弦之衆百有餘
萬躍馬長驅鼓行秦趙使中原疲于奔命諸夏不得高
枕爲日久矣是以偏師暫擬涇陽摧隆周之鋒赫斯一
奮平陽挫漢祖之銳雖霸王繼蹤猶朝日之升扶桑英
豪接踵若夕月之登濛汜自開闢已來未始聞也非夫
卜世與乾坤比長鴻基與山嶽齊固孰能本枝於千葉
重光於萬祀履寒霜而踰榮蒙重氛而彌耀者哉於是
玄符告徵大猷有會我皇誕命世之期應天縱之運仰
協時休俯順時望龍升北京則義風蓋於九區鳳翔天
域則威聲格于八表屬姦雄鼎峙之秋羣凶嶽立之際
昧旦臨朝日旰忘膳運籌命將舉無遺策親御六戎則
有征無戰故僞秦以三世之資喪魂於關隴河源望旗
而委質北虜欽風而納款德音著于柔服威刑彰于伐
叛文教與武功並宣俎豆與干戈俱運五稔之間道風
弘著暨乎七載而王猷允洽乃遠惟周文啓經始之基
近詳山川究形勝之地遂營起都城開建京邑背名山
而面洪流左河津而右重塞高隅隱日崇墉際雲石郭
天池周繇千里其爲獨守之形險絕之狀固以遠邁於
咸陽超美於周洛若乃廣五郊之義尊七廟之制崇左

社之規建右稷之禮御太一以繕明堂模帝坐而營露寢閭闔披霄而山亭象魏排虛而嶽峙華林靈沼崇臺祕室通房連閣馳道苑園可以蔭映萬邦光覆四海莫不鬱然並建森然畢備若紫微之帶皇穹閭風之跨后土然宰司鼎臣羣黎士庶僉以爲重威之式有闕前王於是延王爾之奇工命班輸之妙匠搜文梓於鄧林採繡石於恒嶽九域貢以金銀八方獻其瓌寶親運神奇參制規矩營離宮於露寢之南起別殿於永安之北高構千尋崇基萬仞玄棟鏤梲若騰虹之揚眉飛簷舒擘似翔鵬之矯翼二序啓矣而五時之坐開四隅陳設而

一御之位建溫宮膠葛涼殿崢嶸絡以隋珠絳以金鏡雖曦望互升於表而中無晝夜之殊陰陽迭更於外而內無寒暑之別故善目者不能爲其名博辯者不能究其稱斯蓋神明之所規模非人工之所經制若乃尋名以求類跡狀以效真據質以究名形疑妙出雖如來須彌之寶塔帝釋刀利之神宮尚未足以喻其麗方其飾矣昔周宣考室而詠於詩人閔宮有洫而頌聲是作況乃太微肇制清都啓建軌一文昌舊章唯始咸秩百神賓享萬國羣生開其耳目天下詠其來蘇亦何得不播之管弦刊之金石哉乃樹銘都邑敷讚碩美俾皇風振

於來葉聖庸垂乎不朽其辭曰於赫靈祚配乾比隆魏
魏大禹堂堂聖功仁被蒼生德格玄穹帝錫玄珪揖讓
受終哲王繼軌光闡徽風道無常夷數或不競金精南
邁天輝北映靈祉踰昌世業彌盛惟祖惟父克廣休命
如彼日月連光接鏡玄符瑞德乾運有歸誕鍾我后應
圖龍飛落落神武恢恢聖姿名教內敷羣妖外夷化光
四表威截九圍封畿之制王者常經乃延翰爾肇建帝
京土苞上壤地跨勝形庶人子來不日而成崇臺霄峙
秀闕雲亭千榭連隅萬閣接屏晃若晨曦昭若列星離
宮既作別宇云施及構崇明仰準乾儀懸薨風閱飛軒
雲垂溫室嵯峨層城參差楹雕虬獸節鏤龍螭瑩以寶
璞飾以珍奇稱因褒著名由實揚偉哉皇室盛以厥章
義高靈臺美隆未央邁軌三五貽則霸王永世垂範億
載彌光其祕書監胡義周之辭也名其南門曰朝宋門
東門曰招魏門西門曰服涼門北門曰平朔門追尊其
高祖訓兒曰元皇帝曾祖武曰景皇帝祖豹子曰宣皇
帝父衛辰曰桓皇帝廟號太祖母苻氏曰桓文皇后勃
勃性凶暴好殺無順守之規常居城上置弓劍於側有
所嫌忿便手自殺之羣臣忤視者毀其目笑者決其唇
諫者謂之誹謗先截其舌而後斬之夷夏蹶然人無生

晉書卷三十三 載記 世一
賴在位十三年而宋受禪以宋元嘉二年死子昌嗣偽
位尋爲魏所擒弟定僭號於平涼遂爲魏所滅自勃勃
至定凡二十有六載而亡

史臣曰赫連勃勃獯醜遺類入居邊宇屬中壤分崩緣
間肆慝控弦鳴鐃據有朔方遂乃法玄象以開宮擬神
京而建社竊先王之徽號備中國之禮容驅駕英賢闕
闡天下然其器識高爽風骨魁奇姚興覩之而醉心宋
祖聞之而動色豈陰山之韞異氣不然何以致斯乎雖
雄略過人而凶殘未革飾非距諫酷害朝臣部內蹶然
忠良卷舌滅亡之禍宜在厥身猶及其嗣非不幸也

贊曰淳惟遠裔名王之餘嘯羣龍漠乘釁侵漁爰創宮
宇易彼瓊廬雖弄神器猶曰凶渠

晉書卷一百三十終

晉書卷一百三十終

晉書音義序

弘農楊正衡撰

皇明承直郎國子監司業臣方從哲等

奉

勅重校刊

晉書音義余內弟東京處士何超字令升之所纂也令升卽仲舅商州府君之子惟我仲舅實蘊多才彊學懿文紹興門範剖符行節弘闡帝猷雖位望兼崇大名猶鬱而增脩益振餘慶方鍾確爾專精深期克復時之未與衣冠之嗣曷沉道在則聞儒素之風自遠不隕其業

萬曆二十四年刊

斯為得與處士弟約以優閑溺於墳史嘗訝晉室之典未昭其音思欲發揮前人啓迪後進由是博考諸傳綜覽羣言研覈異同誤成音義亦足以暢先皇旨趣為學者司南式叙其由勸成其美三都尚隱思旌擅洛之文五等廻封遠愧平吳之績巨唐天寶六載天王左史弘農楊齊宣字正衡序

晉書音義三卷

卷之上

紀志

卷之中

列傳上

卷之下

列傳及載記

先朝所撰晉書帝紀十志二十列傳七十載記三十合一百三十篇令升此音紀志共為一卷其列傳載記各自區分都成三軸件目如左仍依陸氏經典釋文注字並以朱映服勤編簡頗涉暄寒凡所訓釋必求典據庶無牆面疇敢師心如或未周敬俟來哲耳

晉書音義卷之上

紀志 起第一盡第二十

晉書卷一

帝紀第一

黎落兮反

司馬印

五郎反

痺

必至反

踞

音據

每與

音預

合拑

上力反

呈

居反

綺於元反

向鄉

式亮反

有間

間厠之間

水柵

字林曰柵編豎木也

造

側白反

七到反

扼厄音向皖

漢書音平袞反又音胡版反

廬

江縣也下短反又胡官反

素

音素

胸

音胸

臆

如淳曰上音蠢 郤音合 郤音眉 黥渠京 隃麋上以朱反 笄所

反 餌仍吏 鹵音魯 使使上音史下音所 勞洛到 劬反女六 監冶音

僑音喬 挑徒了 巾幘古獲反 婦反 勞古杏 卒子忽 五藏非浪

疾藜二音梨 軟而充 木屐奇逆 氏當今 輸音戊 碣音竭 遼隧漢

遂音旗 幟反昌志 樵音譙 詭道詐也 楯櫓上音允反 鈎撞江

反 芒鬣二音獵 震懼之涉反 篡初宦 鯨鯢上渠京反 註音

又胡 擩反日朱 施式智 薊音計 心惡鳥故 先是蘇見 更古行

倭鳥禾 重譯上音五龍反 焉者於乾 芍陂芍叱 隲之日 掠

相上力讓反 鄔音偃 漕左到反 水謚名必 皆從才用 肘膠

反 挾音叶 馱於隱 彪南九 涂音除 折簡之舌 崇雖遂 輜輶溫

二 丕敷悲 佑音右 戢反 帝紀第二

音 覘勅劔 母丘音無 艾五爰 嘏古雅反 豐音緝 七人 徼古

反 憂一遙 鑠喜藥 冗從上而勇反 辟旁益 嫚與慢 裸郎

反 恚一避 璽斯此 髦音毛 惰徒臥反 趾音止 佻吐彫 宄音軌 摯

至音 蔑莫結 琢反丁角 顛項上音專 下音 柏招漢書古今人 莩

囚歲 憑橋說文曰 隱水出潁川 陽城少 枚莫回 鴛鳥郎

於良 冠古亂 譟蘇到 披靡上匹 絺丑林 楯食允 瘤音留 齧

反 五結 苛音何 禕於離 亟紀力 震讐說文讀若 子靚才姓 隗

反 五罪 輜側持 餒奴罪 完胡官 懌音亦 譎古穴 蹙子六 曼音萬

反 五罪 輜側持 餒奴罪 完胡官 懌音亦 譎古穴 蹙子六 曼音萬

反 五罪 輜側持 餒奴罪 完胡官 懌音亦 譎古穴 蹙子六 曼音萬

反 五罪 輜側持 餒奴罪 完胡官 懌音亦 譎古穴 蹙子六 曼音萬

反 五罪 輜側持 餒奴罪 完胡官 懌音亦 譎古穴 蹙子六 曼音萬

反 五罪 輜側持 餒奴罪 完胡官 懌音亦 譎古穴 蹙子六 曼音萬

反 五罪 輜側持 餒奴罪 完胡官 懌音亦 譎古穴 蹙子六 曼音萬

反 五罪 輜側持 餒奴罪 完胡官 懌音亦 譎古穴 蹙子六 曼音萬

反 五罪 輜側持 餒奴罪 完胡官 懌音亦 譎古穴 蹙子六 曼音萬

反 五罪 輜側持 餒奴罪 完胡官 懌音亦 譎古穴 蹙子六 曼音萬

叱齒反 顛魚豈反 倅七碎反 璜音黃 楛矢音音 又貂音影 絆音影

半音 沓徒合反 纂作管反 斌府巾反 廖化漢有廖湛 以窻許規反

履哲本或作詰 迪宣狄音 櫛阻瑟反 蚌音謀與 環音患 元敦字林

曰敦惡也尚書云 勅渠京反 馘古獲反 信威信音申 叟蘇口反 狡

古巧 悍翰音 提封徒奚反 胙昨誤反 校尉咳反 苴子余反 鄧侯

賈綬盧結反 賁音奔 鈇鉞甫越二音 彤徒冬反 茲盧音 秬鬯巨暢音

將校上音亮 萃所臻反 媵以證反 岷音旻 傳張戀反 檻胡黯反 虞

巨弒音試

晉書卷三

帝紀第三

輯音集 於戲鳥希音 惴之睡反 憂也懼也 佻音宙 莞音官 睢音維 菑音側 持尉

他音陀 亦乃禮反 滄音汚 本或音同 皇子表音中 李音佩 又羊

祜下古反 必泥奴房反 郁於六反 毛炁古鼎反 字音佳 販方願反 郭廩

弋音戈 渦口說文渦水出淮南陽浮溝浪蕩 堆都回反 綴張衛反

皇子束音音 冠古亂反 汜數劔反 大雩音于旱 戶調徒弔反 袁莫

反音祖 組音音 其帥所類反 枳諸氏反 軫之忍反 夏謖字林謖起 稱尺證

反音冥 螟音音 頽魚毀反 璩音音 荔支力智反 召邵作同 顛魚容反 耽丁合反

反音儒 韃音音 唐彬音音 秣莫割反 瑩鳥定反 蹙子六反 櫬初觀反 靈音音 浩

反音誥 亶音音 漢音金城郡浩亶縣孟康曰浩亶音合門顏云浩音

其義也今俗呼此水為閣廐五罪胡反 狎則郎反 獠音音 占音音

門河蓋疾言之耳 浩音閣廐罪二反 狎則郎反 獠音音 占音音

褚碧力灼反 朱提山漢書犍為郡有朱提山出銀蘇林曰

萬曆二十四年刊

捷其連朱整之韻拾音治皇孫適音聿次子音弋素造音遙

次七到青絲紉字林曰牛系也文忍反素音佚佚音逸

晉書卷四 帝紀第四

翼本或作翌與翼同林莫候反本一作懋泓烏宏反奎苦圭反郝好各反解系

胡計反氏帥所類反稊音梅裴頴魚毀反皇孫音補虛音間罔九永反彗

似歲反又似醉反廡許金反汶山音岷壖五各反湟公壁反又補賴反饗吐高反

葛頡音余韡韋鬼反虓許交反炤亦照字之肖反駝徒何反竭烏葛反確音對

涸下各反踞子六反周玘音起郗音卑皮符鄙反陳瞻字林曰瞻日有所恨也之

忍反又音真鵠音曷齋即兮反杭音庚燥蘇老反也孟音于獻音欵欵上音虛下音許

既反噉他昆反馥音復繆胤音謬審音勑居音刀默音彫愆音令令漢書愆音堅

夔七亂反跋蒲撥反蝦蟆澁麻二音糜靡為反鳩直林反赧奴版反鼃鳥反

晉書卷五 帝紀第五

螳牛綺反衆字林曰喁喁衆反致莫迴反眇息淺反鄧音絹暉

於粉反錢璿苦邁反汴音怡枹鼓音孚本亦作桴晞音希瑁音姝珉武巾反杜

發他勞反輶還袁二音緄古本反疋音雅崧音嵩昵尼雪反梟古堯反沌

篆音毛髦音毛漚書步反骼音格齒前智反麩必郢反礪音低蝨音終蒼音烏

反音喋音牒淇音其蹠之石反羯居謁反未盧對反嫺音元貂音附櫛阻瑟反小

杲胥甲反弛式是反核下革反燮蘇叶反鼈五勞反獯音勳顛音力胡音赴仆

萬曆二十四年刊

晉書卷六

帝紀第六

覲渠刀反 藁音甫 刈音又 煒如也于鬼反 窘其隕反 徽上鈞反 軼音逸 擐

患音南 鈇音甫 反 忒音祕 麗姬與驪反 羿五計反 萸音周 浹音蹄 浹辰子協反

翳音逾 逡七旬反 郤音際 本或 悝苦迺反 諷私呂反 輯音集 茹而據反

贊音至 怵音廬 舍 珥仍吏反 璠音繁 龕可舍反 莞胡管反 句驪上古反

離下音 厭次上一談反 又 一涉 紐女九反 詮此緣反 悞乃亂反 隗

五罪 邃雖遂反 郗丑脂反 鄒側鳩反 青練所居反 釵初佳反 榼苦盍反

貯張呂反 扛鼎音江 隳許規反 齊斧張晏曰征伐斧也 以整齊

鉞也 應劭曰齊利也 虞憲志林云齊當 彛音夷 鞅於兩反 驤

襄音襄 藹息委反 釗指遙反 跣蘇典反 盱眙上流于反 篡初宦反 公乘

雄公乘姓也 巴真都賢反 嫗衣遇反 壺苦本反 朱雀桁胡郎反 惋

烏亂 爨七亂反 李邊他歷反 稷契私列反 贊於巾反 禋音音 崧音音 嵩

崧音音 念羊茹反 擘筠輒反 槩古代反 扞音翰 推轂吐迺切 圉音音 緝七人反

崎嶇上去奇反 大禋字林子反 縗經上音崔 下 篁之累反

晉書卷七

帝紀第七

迭徒結反 涪音浮 曹勣音音 嶧音音 劉闓音音 枹罕上音甫 反

漢 瑾音音 觀 駘音音 粗側孤反 又 燼徐刃反 溧陽音音 上邽音音 琯音音 充

本或 母丘音音 無塢音音 古 霍彪甫休反 騶側鳩反 鮑黃蕩反 郤音音 珥音音 珥

會音音 苦 恠 凱音音 奎音音 苦 圭 析與航同 貉音音 希音音 懌音音 亦 隆殺所拜反

麟力珍反 闐音音 聘他舍反 瞿音音 帖音音 鹽

萬曆二十四年刊

晉書卷八

帝紀第八

璜昨旱 燾徒到 爨上七亂反 燾與後 峻音元剛抗 氏反

帥上丁奚反 枋音方 邯鄲寒丹二音垣 遂音與道同 芍音七削 鮪音

榮美反 長音長 靚音淨 鴛於良反 竺音竹 飲音飛 鳩音直 曇音任 山音 荏

仕疑 梁王璉子仁反本亦 子暉于鬼 烏士于 汪烏皇 浩

疊上音閣 饋達位 苛音何 劉音 岵音戶 餌仍吏切 瓠音胡 故音 赭音 圻音

也反下 泯武盡 涂音途 虓許交反 痿字林痿痺也人 白

哈音苦洽 重音 闕音 第莊儿反又 穰法商 夔扶北反又

晉書卷九 帝紀第九

葆音 幘音 頤與之 戮音 批音 政補几俾以二 涓音 泥上音 儋

都音 濫 樂浪洛郎 下音 耽丁舍反 赧奴版反 寧康二木丁云 郁於六

天門徒旱反 蚤字集略或作 墊江音 邸音 邨音 難音 燥音

通博孤 句音 町應劭句音 鋤音 牢音 阿房音 霄音 難音 燥音

和音 蝨音 枕氏林 潼音 湟音 哺音 臨音 惡音

醒音 星又 識初 孕以 屯音 吒音 祈音 斫音

本亦音 彙音 鸞音 鑣音

晉書卷十

帝紀第十

剡音 磨音 焯音 趾音 沮渠音 柵音 駮音 駟音

反內沃 仄音 隘音 湓音 口音 擘音 嶸音 嶸音

下音 腆音 柞音 稜音 威音 慙音 猖音 狂音 狡音

萬曆二十四年刊

苦巧沮慈呂攷子之球音跋蒲撥臨胸其俱鴟處脂蒯

反苦怪僖許其眚所景句驪上古侯反倭烏和鵝五歌綖

於賜袞古本緜盧結瞋目莊克人反字林云張目也餼其

反啓行戶郎闔苦本遂音有間古莧屠音隻支石燠許

反洹彌亮

庖犧上薄交反反響苦沃佚音禪頻卑燔音髀傍米墮杜

反椎磨莫賀反反蟻魚筒督莫侯窈烏皎填星陟刃魄焉

也璣居希廡音武楯食允闕音莫莢上音冥下卯落管

薄上音覆冒副聳悚覆區上芳福反駁比角畧音伺相吏

反苦回杓必消腐父芒音紐女久燦甫遙武貢奔抵丁禮

反居希槍初庚棊片口果蘇郎果反在木曰鈎鈐巨漣

鉄鑽上甫于反又跗甫于桴甫于反潢音爲帝子爲盛

饘上音成下燿音鍵音貉音黻蠟下子兒反反困去倫膚

古外重譯上直龍反共工恭句反古侯杵尺與氏丁禮

反許喬訛子侯樂浪各郎敦煌二音音牂牁下音歌

晉書卷十二 志第二

愚吐得高埤音麓六音爍書藥爲粹反七碎僂音壅沮上於

下七余反壅字音佩格澤如兌音說本天欖初銜藿音鋒

本亦作雍

萬曆二十四年刊

上古郎反 扁鵲 精殄 山荏 仕疑 盱眙 上況于反 郾 一健

下音甫 陽 紂沛 博蓋 杼秋 緒音 洩 胡交 虹 絳音 鄮 才河 龍

充 古郎 軟 太斬 祈音 暉 婁 況于 黥 渠京 鄠 口堯 慶陶 上嬰

遙 下音 荏平 仕疑 厭次 二琰 潔 他合 禡 音 蠡 禮音 郈 式朱 陘

刑 遁 子由 刺 計音 沮陽 七余 句麗 上音 離 反 令支 上來定

支 跋 蒲撥 孟 于音 鄔 反 古 泫氏 工玄反 又 鞮 低音 轅 老音 崱 郭

淫陶 上于往反 亦 後人 沙凡 雍闕 二音 大荔 力計 下邳

音 蓮 勺 上力善 反 叢 薛 上昨結 反 荆城 苦壞 瑣 公回 浩

皇音 沮渠 子余 源 九 墊 牒音 葭萌 上音 加 下 胸 臆 二音 郾

皮 夔 白北 鞞 音 甲 又 旄 音 竿 昨音 營 必世 反 又 桴 椽 上音

丁送 蛤 零音 楸 反 涉 句町 又古 侯 反 母 掇 上音 無 下

鐔 大南 簞 唐音 存 駝 反 仁 椽 母 單 二音 滇 反 丁田

晉書卷十五 志第五

浞 仕角 黔 瓠 上其廉 反 又音 愷 音 堅 東莞 音 官 又 下邳 悲

反 嶧 亦音 睢陵 雖音 郊 談音 襄 賁 肥音 贛 榆 感音 繪 才陵 費 音 秘 贅 稅

反 高郵 尤音 黔 中 琴音 鄙 反 武 庚 編 步典 都 音 若 嬖 博 計 臨 沮 七

反 邛 渠記 起 又 鄴 音 憂 犖 昌牛 洧 反 以 六 葉 音 攝 比 陽 音 毗 涅 反 奴 結

鄴 歷音 鄧 替音 筑 音 逐 又 穰 反 人 羊 汴 音 怡 秭 歸 音 娣 佷 山 反 世 懇 黠

其炎 鐔 大南 反 音 尋 漫 反 力 主 下 雋 反 似 轉 鄙 反 來 丁 茶 陵 反 大 冢 耒

萬曆二十四年刊

力對反又彰音章滯反片備秣音未溧音栗瀟音濤皖音胡管鄞音銀

巾水反又鮎音下音祈鄧莫候剡上檢反又暨音既黜音伊歛音失

反郭陽反口堯罕都音于反揭陽音竭趙他音陀番禺音潘愚二

苟漏上音古豆反贏樓上音蓮下力口焉羊全麋洽音骨都

淡胡交舍涯音匡湏音貞又丈莖切

晉書卷十六

志第六

侈奔音奄正日音征械胡界嘉量力向籥合藥閣伶音零竅音苦

反瑄音管洽音零徵張里太簇音奏洗四典無射音亦函鍾音舍摺

反居運廂音種整之郢箱音襄本釐力之有奇居音匏音交

反哨七曜反小也見考工記又邪也見廣雅諛反彼義律中張仲緹幔徒奚

色也痺音婢葭葶加孚覆音副臬魚列圃音父瞽徒澤答音都合

索力委錘反自垂鎗銀二音確音對

晉書卷十七

志第七

勃勒撓如紹反又機居希差跌上初皆反徒結反三號音豪奇音居

反耦五口

晉書卷十八

志第八

驚務音告朔古沃隺子侯紕繆上匹夷反岌音魚及部音部挑

吐了駁音剽

晉書卷十九

志第九

噎鳥計糝卑履瑄音宣崧音嵩擗支石聊音留赤馬蒺音赫

萬曆二十四年刊

同毳昌芮反菴窠鳥瓜反笄雞音騏驎音愧馬墳音位壇也荀彧

於六反謀音率音澍音崇音憤音瀟音愨音昭音嫫音嬀音祗音

窰竹律反墀音醢音勦音索音綝音焯音扇音祧音昭音嫫音嬀音祗音

豐殺所拜反苴音經音煖音衰音輶輦音晡音晷音

力禁反險易以鼓反洿音江彪音厭降音倅音號咷音匍匐音

賜音燕音幽音厭降音倅音號咷音匍匐音

枚音楊音屠音蕢音五員音析音杓音

悲音悝音恧音五員音析音杓音

晉書卷二十一 志第十一

正會音贊音百華音跪音躓音旂音燔音

彌音跳音瞽音叟音杕音杜音鬣音麝音肆音獮音劉音

繫音宿縣音作音醮音華音麋音棋音統音縶音整音

亦音作音羆音乍音醮音華音麋音棋音統音縶音整音

之音郭音畢音雩音婁音侯音悻音禊音祓音除音

晉書卷二十二 志第十二

倕音聆音袒音迓音蹲音輦音鼎音洿音菜音徵音

萬曆二十四年刊

晉書卷二十二 志第十二

倕音聆音袒音迓音蹲音輦音鼎音洿音菜音徵音

萬曆二十四年刊

晉書卷二十二 志第十二

倕音聆音袒音迓音蹲音輦音鼎音洿音菜音徵音

萬曆二十四年刊

晉書卷二十二 志第十二

灌溉反古礙 琇音秀 駘音協 幟音志 又昌志反又

晉書卷二十五 志第十五

纁音勳 頰反赤真 鞞反胡犬 鞞反分物 杓音標 倥音條 鵠音聿 豸宅買 燼

疾刃 衲居春反 覆許縛 軻音刀 葆音保 儼必忍 地正音征 櫨其

反 軻音零 繆字當 軾音式 軛音厄 箭音同 撩音老 玳瑁代冒 鵠音二 鷓

翅上音昆 下 檠音啓 橐音作 彀音託 或 弋音甫 勿反 蛙音蟆 上烏

反 鈇魚訖 罽居厲 茸而容 鈴音零 瓌音塊 名也 玦音決 輶音輶 闕徒

反 義魚倚 憤扶云 耒音上 耜音下 禮 幢音宅 翳音江 輶音輶 闕徒

反 又 上 蹋徒蓋 弩音服 槌音直 追 屬音燭 總似歲 揭

去 竭 飲音次 四行音戶 樞音舉 邪拖託何 靴音陶 幟蘇但 稍

反 山 卓 袴褶神人 較音角 蚤音早 輻音義 同 幟音虛 偃 傳乘張戀 輜

側 持 軒音蒲 丁反 又音 嬖音黑 色 歐音烏 侯 縹緗音上 敷 沼反 幅音福

裨音卑 服 袂音皇 發 帽音苦 洽 璇音旋 螭音惠 勁悍音翰 縱音想 里反

咋音鈕 陌反 又 纒音所 綺 鶻音聿 幡音字 袁 噲音快 鵠音曷 璆音其 邱音底

尖 靺音上 子廉反 又 尋音况 羽 額音五 陌反 本 蟀音步 項反 本 螭音丑

反 擊音盤 駟音側 鳩 袷音古 洽 盛音成 綏音儒 追 襍音博 鞞音畢 相繆音或

反 古 獲 翡音扶 沸 于寘音音 田 又 婕妤音接 予 瓊音獨 鎮音真 緄音古 本 幘

晉書卷二十六

志第十六

萬曆二十四年刊

晉書卷二十六

百

卑都孝反 耜音似 鴟夷處脂反 鴈音戶 膚古兌反 琅玕郎于反 梢所交反

梢良也 裸郎果反 赧女版反 貸音忒 菁茅音精 蕪音武 子居列反 帑他朗反

僭音角 汜音泛 啖徒敢反 侯汶音問 濺子賤反 糗糧侯糧反 輸音成 枵音呂

樵食稔反 疹音麗 荷鋪初洽反 麩與餅同 賧以財贖罪 挺式連反 覬音冀 芍七削反 竭音遏 斐如尾反 糶音婁 漑古礙反 鬲鹵音魯 完音完

和反下 填音於 淤音於 孽音滋 葦音偉 沮子據反 完音九 窳與盆同 滴音丑 六音六

賈音下 販音古 杼柚竹逐二音 鹽音古 礫音曆 鏃公節反 又音

涸音鶴 賓在宗反 占之贖反 釵色立反 燠音漢 汜音凡 勝音凡 駮音斐 鼈音并 虺音虺

迪音狄 宓音伏 生音息 為音為 零音分 勛音協 頰音靈 本音本 鈴音零 掛音卦 反音反

卦音卦 埜音古 聖音聖 蕙音上 甫音所 甲音甲 反音反 絺音丑 林音林 珧音遙 統音都 敢音敢 辰音其 反音反

拆音託 眊音莫 報音報 姘音武 醜音醜 反音反 隼音思 尹音尹 恣音許 睢音許 憚音憚 茶陵音文 加音加 昭音昭

穆音韶 東莞音官 冏音舉 永音永 航音胡 郎音郎 艘音蘇 曹音曹 齒音在 智音智 燠音於 六音六 露音露

及音及 悛音此 緣音緣 營音詠 酤音姑 恰音苦 洽音洽 縹音數 沼音沼 褻音薛 廟音摩 襍音一 宵音宵

貊音陌 炙音之 夜音夜 紕音與 帕音同 莫音莫 格音格 反音反 方音方 言音言 帕音帕 頭音頭 燥音燥 頭音頭 也音也 南音南 楚音楚

巾音巾 者音者 也音也 幪音且 消音消 反音反 毳音此 芮音芮 顛音胡 結音結 鐵音徒 猥音猥 屨音脚 總音總 衰音崔

帛音帛 七音七 遙音遙 褊音扶 然音然 髮音皮 義音義 殮音力 驗音驗 菰音孤 葆音保 輻音而 玘音而 玘音而 起音起 媪音媪

馬音馬 也音也 裸音郎 果音果 赧音女 版音版 貸音忒 菁音菁 茅音茅 蕪音武 子音子 居音居 列音列 帑音帑 他音他 朗音朗

烏音烏 老音老 蚤音武 庚音庚

萬曆二十四年刊

晉書卷二十七 志第十七

晉書卷二十八

志第十八

蝟音調 蟾音唐 譁音華 炕音若浪 箝音巨淹 蝻音終 欬音上 嗽音若愛 反 眞

都田反 謬音所六 澍音之成 反 荐音與薦 同 堯音當 侯 鼉音徒 河 刮音右

反 拊音撫 恆音乃亂 嗟音昨何 反 獨音婁 龍音上 吻音上 盧音紅

凶 咀音上 嚼音慈呂 反 鄣音諸 良 屠音塗 瞎音許 鎔音呼 宏 無音武

反 瓠音部 甄音盧 斗 堙音因 磔音若 蓋 韁音居 良 縊音一 賜 曇音潭 忱音氏

反 拉音下 颯音上 盧音合 反 夔音乎 捻音乃 叶 喝音於 介 反 懊音上 懷音上 烏音皓

反 啄音下 反 荻音徒 歷 艦音胡 黯 澄音直 橙音直 耕 麈音居 筠 謹音喧 欬音許

反 瓜 祿音梅 鉦音征 弛音式 是 螟音特 螭音步 賣音買 枇音杷 杷音毗 杷音毗

反 居 虬 蠓音於 殄 反 字 或 螫音釋 樟音諸 良 仆音赴 泓音鳥 宏 鶉音胡

二音 汗音汗 澤音鳥 共音恭 公音恭 齧音苦 候 吻音武 粉 驚音秋 帆音帆 檣音二 牆 瘤音二

留音 汗音汗 萊音鳥 來 鷄音與 鷄音同 本 猗音於 離 咋音助 陌 反 又 淖音效

音 潛音眉 隕 昧音求 委音求 蛇音透 逸 二音

晉書卷二十九

志第十九

詆音都 禮 漳音諸 良 枹音上 罕音上 扶 又 甫 彰音與 靜 同 殪音於 計 跌音

反 甫 于 釘音上 釘音上 丁音定 下 殿音承 豕 也 豚音徒 渾 醜音香 句 區音霧 上

豆 反 下 蹉音七 何 幃音韋 輶音下 五 計 反 刹音初 轄 絀音黜 彭 琪音

其 音 駛音所 吏 秭音將 几 渦音戈 捷音其 馬 响音呼 后 聿音息 魚 朱音提 提音殊

二音 滹音上 洳音下 火 乎 反 浩音上 疊音下 古 合 反 亡音無 位音同 賀音莫 候 反 日

萬曆二十四年刊

王師敗績許其噍疾溜蟠音盤椽音老線仙箭鼃愚袁蹶

於賀戎之石匹備灑居未柘之夜髭鬚上即移反蔚尉音

晉書卷三十 志第二十

痛普胡反犴音岸阨子侯反昏音昏扑音木反臄毗忒反臯音高肺

吳廢容音鎔音容老旄莫報反憇五江反繫張立反宄音軌狙七余反耐乃

反紀力極音彭筮之累反鈷鑽上巨淹反或於六反瘡音芒鬻拳育權反鋸

反音膺應劭音膺菅蒯上音奸下音或於六反瘡音芒鬻拳育權反鋸

音音弟又音大趾音止械胡芥反槲涉瓜反悝音恢狡古巧反糒入反

女救許葛反獨也又起法反謾武安反呵呼何反郵音尤烽燧岑漆髡

反音昆梟菹側踈反歐一口反母丘音無勻音蓋戕疾良反捍音汗銖音殊

反他鼎踈取育反頽魚反售音授槩古礙反圯符韻反嶷魚力反惇

敦音

晉書音義卷上終

晉書音義卷中

傳一

起第三十一盡七十

唐太宗文皇帝御撰

皇明承直

監司

業

方

從哲寺

奉

勅重校刊

晉書卷三十一

列傳第一

伉儷

抗儷

負

虛政

馨

苦沃

眺

漢書音吐

彫

龍

蔡

史記音

俟其反

字林五

挺

式更

紛

音分

甄

真音

變

力充

詖

彼義

睢

七余

反勸

則歷

締

音啼

痺

必至

恚

於避

術

古文

筭

音雞

紡

反胡管

蒙

音蒙

靄

音靄

輶

溫涼

豔

說文曰好而

乘

音簡

語

魚據

萬曆二十四年刊

晉書音義卷中

孫音孫瘁疾醉反窳窳屯夕二音王假音假儷合韻音儷嫵音嫵媛音媛媯居為反輦

揮音揮曉烏咸反躊躇二音躑躅儔除二音嬰所甲反慙於計反慙苦回反要慕要慕二音

混武盡反忉忉刀音憧憧尺容反皚五來反慄慄劉音歔歔上音虛

反號咷豪桃二音漣漣連而二音蒺蒺倉谷反繭繆上直牛反

禔福上氏支反妊妊如林反聘聘他舍反祿祿音祿晰晰童熱反仵仵許訖反輓輓

音萬又音晚媵媵以證反闔闔音開又音閉烜烜上音回下音回矚矚上一見

乃見反詩云見晧晧日消反榑榑勅居反玫玫音玫昔昔古時字跣跣上音子

迹下音珣珣姚音厮厮音厮嫗嫗紂遇反麓麓音麓寺人時志反敷敷他昆反祊祊音祊

濟音濟邛陽音邛和熹音熹母丘無丘字籥籥音籥嫖嫖莫補反彪彪布蠻反

反蒜蘇毀反怖怖音怖贅贅之芮反恇恇音恇喁喁魚容反濞濞音濞濛濛音濛隗隗

五罪反有娠音娠陰沴音沴噐噐音噐蛙蛙烏反蛤蛤音蛤威周許劣反鎬鎬

的化芊彌爾反事見史記春申君傳

晉書卷三十三 列傳第三

砥砥音砥睢陵音陵耆艾上音祁五耄耄莫報反篔篔徒玷反玦玦音玦笥笥音笥

反甍音甍匭匭音匭奩奩音奩繡繡音繡核核下革反擯擯必刃反勻勻音勻駟駟側鳩反繆繆靡幼反酢酢音酢燕燕

見宴現二音坼坼五格反汰汰他蓋反猷猷上方物反瑩瑩烏定反鬲鬲音鬲折折

原在平鯤鯨音鯨蛟蛟胡茅反販販方願反較較音較韜韜側持反詭詭居委反葆葆音葆折折

撓撓奴效反脆脆此銳反幢幢宅江反眈眈之忍反虺虺許交反悻悻其季反戢戢側立反

萬曆二十四年刊

鉗 巨淹 料 僚音 誦 所晏 俱 具音 貲 卽移 珥 仍吏 糗 與之 咄

當及 壑 卽奚 蹠 蒲田反又 麝 神夜 螺 祿和 碓 對 畦 戶圭

反 息委 洩 胡故 透迤 上於為反 撞 宅江 螳螂 堂郎 餽 甚

晉書卷三十四 列傳第四

祜 晉 汶 問識 志 和 迫 音 佑 右 戌 邏 盧箇 鈴 零 祭 音 卍 六

反 譎 決 侔 孚 償 音 尚 又 愬 反 苦 角 統 反 丁 感 憾 胡 暗 驤 音 吳

會 古外 霓 五異 舉 居 輦 堡 音 岷 音 秣 音 楮 食 允 讜 議 都

反 覘 胡 典 鬚 鬚 相 余 樞 音 慙 去 例 僧 古 外 懦 女 亂 摹 胡

反 暨 其 器 鄴 贊 苗 側 待 檻 胡 黠 人 排 蒲 芥 反 魏 志 譁 音

反 晷 執 欹 器 去 奇 反 事 見 孔 子 完 牢 九 勞 暖 音 枰 音 幟 昌

反 泮 音 滢 涓 左 傳 曰 夾 滢 而 軍 桂 云 滢 水 自 魯 陽 縣 東

鄆 縣 西 北 山 中 南 入 漢 刊 音 馮 悉 野 鮮 息 淺 跨 苦 化 摯

音 癖 音 餉 式 向 嘔 吐 烏 口 祭 仲 側 芥 遂 音 洧 榮 美 蝦 古

反 刺 七 亦 砥 音 幅 檀 徒 丹

晉書卷三十五 列傳第五

擘 于 輒 枳 音 紕 居 膺 旅 郝 詡 況 禹 疆 其 兩 甄 擿 吉 遷 迂

乙 俱 反 架 入 武 移 瓠 子 侯 又 頽 反 魚 毀 憬 九 永 給 之 音 該

古 來 模 莫 胡 謨 音 咎 單 善 音 祖 已 紀 佚 音 埤 卑 裸 程 說 文

萬曆二十一年刊

袒也直撫之石矍居縛仿佛上方往反餌仍吏反從伯畿

貞反巨衣當否反丁浪斥尺音眸反莫浮龔反子孕拳音權蕪菁音精瓚音旱

反闕榮逼反又鯤昆音庚鼓五來反咀與咀同勒簿裴古反鼓音角

盾徒損反泠音零笥音相吏反媯姑柴反又古禾反

晉書卷三十六 列傳第六

覬凡利反闕妄雲反眩音縣佔撫遇反蓄音潘敦煌屯皇反索素各反筋

斤音緜絜音庚琛音玠上早界螺落戈反槲陟瓜反齋子奚反創痍音夷頡音胡

反委蛇逶迤二音萃奪本橋二音峨嵯上音俄下胡毋無音摹印音模爰音殊甄音真阿

那上安可反漪於睢反籀直救反胡毋無音摹印音模爰音殊甄音真阿

鍼之林反櫛阻瑟反縕於云反振擊幽結反字震音真從者音

杳杪鳥了反卻音隙般捶班垂二音鞞音翰頰音頰仰說文頰低頭

類仰斐古反又仰字如此俗鵠胡沃反釘丁定反砥音旨蛩音蛩

上於遠反虞音巨嘶音巖齧才結反又勦子音小崎音去奇

下餘言反黠上知之上聲點音黠乃音筆拂音弗惴音慄之音瑞槁音枯老音揭

字林揭擊持也幾足反巽音尉醫音會烏音外莖音上又鵬鵬音鵬繼音音塊音苦對音繫張音立坻

鷺音路軼音逸鷗音昆蘆音盧繳音灼鷺音至繼音音塊音苦對音繫張音立坻

都里蚊音文接音鵬朋音漕昨音到伺音間上音相吏音反統音都感音軻

張音留翽音側留音奇逆音韋鬼音圻丑音格頸音居頰音反篋音苦叶音鳧

符音鮐側音賈茅音積紫音賜唯音古侯音蛇蛻音舒銳音反又音槌之音直追

萬曆二十四年刊

晉書音義卷中

愈音要音邀音效音與音函音成音拭音芒音武音方音炫音縣音蟠音縈音薄音官音罔音
九未崔音杼音直音呂音斷音陟音角音藥音却音鸞音隙音早音作音早音竺音竹音犖音力音角音

殄音萃音
 晉書卷三十七
 列傳第七

馗音渠音追音勸音渠音卷音邽音圭音股音古音墉音庸音昨音昨音跪音渠音靡音鑿音鸞音賁音奔音
反苦音面音芍音陂音七音削音整音之音郢音棘音力音戟音襄音確音苦音角音謚音林音

又更音緝音七音入音穴音從音上音而音蕃音薛音前音漢音魯音國音蕃音縣音應音劭音曰音郗音
反希音虺音許音交音莞音官音韓音偉音顛音魚音容音澗音水音應音劭音曰音澗音水音出音

子為魯國相人為之諱改曰皮顏云白說非音詈音力音智音誹音
反府音謂音奏音劾音胡音得音愆音古音賢音來音叟音人音所音求音郝音好音各音據音勅音居音

浚音濟音斌音邠音郇音弋音朱音曼音萬音噉音徒音敢音癘音勵音疋音雅音攘音汝音羊音窘音隕音
反瘞音人音垂音反音又音猜音洮音吐音彫音詖音彼音義音子音居音列音惇音敦音扞音汗音哺音

山音洽音耽音丁音合音媯音堡音上音姑音注音反音臬音古音堯音隗音五音罪音潰音胡音對音迭音
反徒音結音鉛音綠音葦音茭音交音偉音鮮音息音淺音悝音苦音回音圯音符音鄙音脂音陟音魚音屢音

說文曰江水東至會音翼音捍音旱音警音景音涓音公音玄音叱音齒音日音舟音艦音字音林音艦音屋音涂音徒音浙音江音
反胡音本音蓼音了音皐音陶音高音遙音香音魚音紀音反音說音文音蕤音揆音古音杏音汲音黯音

鳥音檻音
 晉書卷三十八
 列傳第八

由音宙音彤音融音本音或音作音腐音爛音輔音釘音丁音定音踞音據音闕音去音隨音堙音罔音
 萬曆二十四年刊

箋別前靚疾正杭音庚俶昌六反醜香遇反禧許之反喆音哲鬚音鬚

汝音汝益音益悖音佩質音質嬖博計反洵音荀禪音禪禱音禱禱音禱禱音禱禱音禱

乃側賣反責音責鞭音鞭朴音朴餒音餒罪音罪閹音閹統音統讀音讀嵇音嵇差音差選音選毆音毆

反疾藥嚼音嚼噫音噫盾音盾羨音羨讀音讀嵇音嵇差音差選音選毆音毆

乃側賣反責音責鞭音鞭朴音朴餒音餒罪音罪閹音閹統音統讀音讀嵇音嵇差音差選音選毆音毆

反胡犬泫音泫鮫音鮫殛音殛恚音恚痼音痼逼音逼褫音褫

是反乃側賣反責音責鞭音鞭朴音朴餒音餒罪音罪閹音閹統音統讀音讀嵇音嵇差音差選音選毆音毆

厥許金反碧音碧祝音祝鮫音鮫櫬音櫬浚音浚薊音薊鹵音鹵毳音毳

反許金厥音厥碧音碧祝音祝鮫音鮫櫬音櫬浚音浚薊音薊鹵音鹵毳音毳

反許金厥音厥碧音碧祝音祝鮫音鮫櫬音櫬浚音浚薊音薊鹵音鹵毳音毳

反許金厥音厥碧音碧祝音祝鮫音鮫櫬音櫬浚音浚薊音薊鹵音鹵毳音毳

反許金厥音厥碧音碧祝音祝鮫音鮫櫬音櫬浚音浚薊音薊鹵音鹵毳音毳

反許金厥音厥碧音碧祝音祝鮫音鮫櫬音櫬浚音浚薊音薊鹵音鹵毳音毳

反許金厥音厥碧音碧祝音祝鮫音鮫櫬音櫬浚音浚薊音薊鹵音鹵毳音毳

反許金厥音厥碧音碧祝音祝鮫音鮫櫬音櫬浚音浚薊音薊鹵音鹵毳音毳

反許金厥音厥碧音碧祝音祝鮫音鮫櫬音櫬浚音浚薊音薊鹵音鹵毳音毳

反許金厥音厥碧音碧祝音祝鮫音鮫櫬音櫬浚音浚薊音薊鹵音鹵毳音毳

反許金厥音厥碧音碧祝音祝鮫音鮫櫬音櫬浚音浚薊音薊鹵音鹵毳音毳

反許金厥音厥碧音碧祝音祝鮫音鮫櫬音櫬浚音浚薊音薊鹵音鹵毳音毳

反許金厥音厥碧音碧祝音祝鮫音鮫櫬音櫬浚音浚薊音薊鹵音鹵毳音毳

反許金厥音厥碧音碧祝音祝鮫音鮫櫬音櫬浚音浚薊音薊鹵音鹵毳音毳

萬曆二十四年刊

晉書音義卷中

六

晉書卷四十

列傳第十

逵渠追反度待洛反支音支汲音汲母音母丘音丘壘音壘蹕音蹕釐音釐釐音釐燿音燿

與音與輝音輝經音經緯音緯要音要禰音禰禰音禰緹音緹幢音幢幢音幢反音反鉞音鉞月音月疫音疫

奴音奴教音教饜音饜一音一豔音豔奸音奸駁音駁北音北角音角否音否毗音毗房音房脂音脂珧音珧弋音弋昭音昭圈音圈嗇音嗇渠音渠

許音許乙音乙反音反又音又佑音佑閻音閻閻音閻二音二音音二倅音倅千音千內音內刺音刺七音七賜音賜斤音斤尺音尺睢音睢七音七

遂音遂反音反下音下音音下開音開才音才彫音彫汪音汪烏音烏皇音皇秣音秣末音末萃音萃所音所臻音臻媵音媵以音以證音證叟音叟蘇音蘇口音口獯音獯狙音狙

反賭貯音張反張蒸肫徒反蒐鄣音章音癖反芳音辟反汶音問反恢反苦音回音幡

旗翻其音二音胡音沃音暨反其音器音輯音集音徼反古音弔音艦音盤音舫反府音妄音櫓音魯音

鷓五狄音柝木芳音廢反也音驤音襄音彬音斌音險音磧七迹音反音蒼音歷反字音林音

錐職道音問音謀音筏音伐音炬反其音呂音鼓音棹音亦音擢音幅音福音衰音催音觀音初音

反瑾音觀音犒音苦音到音秣音木音泝音素音嬰音腰音帆音凡音泊音傍音各音跖音子音六音怖音

反普音故音慄音栗音螳音螂音郎音庇音必音至音尊音嗒音上音子音本音反音蠢音丑音龍音反音丑音

反用音腦音奴音泔音反音聶音否音鄙音間音間音廁音慝音他音得音繭音古音典音反音噬音時音制音沸音府音

反脆音此音銳音攄音初音居音案音行音下音孟音跳音刀音字音林音日音跳音躍音竄音七音亂音

猜倉才音反音餽音左音傳音泯音武音盡音顛音昊音鏡音若音愛音搔音蘇音曹音隅音一音作音蝸音

篋音筭音勸音盜音跖音之音石音瓶音磬音薄音經音肯音所音景音龔音恭音褊音方音緬音

疆場音亦音莫音痍音五音罪音拓音托音泊音其音器音烽音峯音閼音浪音本音幅音芳音通音

福音黷音讀音宸音衣音豈音斲音亦音

晉書卷四十三 列傳第十三

宛句上於音元音反音蹴音取音育音眠音莫音賢音咄音當音沒音傳音張音戀音藜音落音奚音

枚音梅音迨音由音昵音尼音質音杳音徒音合音甄音居音迂音輿音預音瞑音莫音見音跣音蘇音典音

模音莫音胡音森音必音遙音牢音勞音畧音執音媵音以音證音鬲音革音埃音哀音該音古音來音疋音

鳥音皇音茗音芋音上音莫音迥音反音涅音乃音結音疑音魚音力音軼音逸音伶音人音郎音丁音弛音

式音是音饗音吐音刀音何音足音算音蘇音管音虺音上音呼音交音反音賻音附音禊音下音計音

斬音祈音邾音誅音筒音同音苦音失音廉音粥音之音竹音圯音符音鄙音旗音餘音確音對音嗇音音音

盲音荒音鑽音借音官音核音下音革音邾音古音洽音璞音匹音角音綬音初音六音墟音盧音羈音繼音

萬曆二十一年刊

晉書卷四十三

列傳第十三

私列糠音康音姬音紆音遇音馨音呼音刑音標音力音軌音塵音主音復音符音逼音錮音窟音

苦音奇音韜音重音上音側音狸音反音長音填音步音鄰音清音峙音直音里音擔音糞音都音甘音

反音五音來音豎音殊音主音解音胡音母音無音驚音字音林音鳥音子音生音哺音者音飄音符音

反音龍音力音董音殺音浴音屏音應音劭音音音棧音顏音杏音徒音合音扈音音音戶音搯音鳥音革音稚音

直音利音彪音甫音休音勸音邁音廞音許音金音叱音齒音日音棒音步音項音恚音於音避音指音合音

反音灸音久音沌音口音篆音稻音呂音啖音徒音檻音廩音翼音繆音音音諱音府音謂音僑音音音髦音

音音裸音郎音宋音鎬音的音和音女音日音反音左音傳音衷音衣音捫音門音蹠音步音孟音悞音乃音鬪音

表音莫音侯音甄音主音然音踵音之音隴音詡音況音羽音敷音下音革音刪音所音奸音雋音祖音亮音

斯音遂音雖音遂音疇音諮音疇音一音訊音信音羸音力音為音誅音力音軌音涿音丁音角音毓音

音音沔音彌音亮音軺音遙音鏡音苦音愛音饑音音音圓音達音位音質音音音卽音移音疽音七音余音斑音

反音他音鼻音笏音忽音驤音襄音朝音歌音如音轅音音音歷音衄音女音六音泓音烏音宏音缺音窺音瑞音反音

音音猾音滑音緜音五音林音粗音祖音古音鴛音怯音上音音音如音下音諶音氏音林音猗音於音離音禪音

低音迂音五音故音昧音求音詭音居音委音瘖音於音今音颯音叶音脂音步音魚音整音之音郢音蒼音

烏音外音蔬音色音魚音戇音子音降音雩音音音干音覘音勅音廉音為音已音紀音叁音音音郁音於音六音

晉書卷四十五 列傳第十五

掖音亦音喈音皆音攬音居音縛音駮音音音蓋音古音盍音喟音丘音愧音鄒音側音愁音蜂音蠆音丑音

反音沫音朱音漿音反音澗音澗音瞿音然音俱音遇音訕音凶音疵音疾音移音悴音疾音醉音暨音其音器音

駁音北音角音培音薄音回音撓音奴音效音捶音之音累音峭音七音肖音劾音胡音得音反音又音諡音

示音嗽音總音上音他音昆音反音統音都音敢音扞音汗音懟音直音類音詰音夫音吉音粹音雖音遂音

萬曆二十四年刊

晉書音義卷中

九

艾五蓋 暄汎晚 鳩直禁 稜魯登 殲子廉 幅音福 蠡音禮 峙音直

反右 秀音秀 屬音屬 迨音由 礫音下 碩音上 可音落 猥音反 吝音力 咳音几

古衰 邳符悲 詮字林云詮具也 論全反謂吳說事理 昊胡老 昵尼賈 檢

反核 下持據 筋一作著 瘖於今 番平袁 直反 鵠弋笑 郤音者 瑠音者 璃

字林云火齊珠 詭居委 說反 少呂覽云覆以玉篚少選 選而發視之高誘云少選

須臾之頃也 珠叢少音尸 紹反 幢宅江 郛音皮 共音上 驩音恭

晉書卷四十六 列傳第十六

確音對 芍七削 稚直利 剽匹妙 堙音因 汜敷劔 瞽音古 鈇音古 鉞音無

反又甫 槩古礙 帶都計 捍音汗 圈渠篆 閉反 赧奴版 械胡界

較音角 諳鳥舍 竊於勒反付也 隱本或作穩 軟充而 箐所景 旒音流 充

昌終反本 續音續 兕徐姊 逸七旬 瘁疾醉 嘔音烏 渾音本 弁

反即移 殺所拜 嬖博計 隲音偃 鄒側鳩 呵好何 否音滯 滯符

反子內 玗音衡 鞞音獨 級音急 耆上杜 老結反 殖上側 醢音魚

愜苦協 疊無匪 懋莫候

晉書卷四十七 列傳第十七

泥陽說文云泥水出北地 郁繆音 鶉音純 觚音純 貲音即 移音 亟

定紀力 莘所申 蒙音蒙 鼂直遙 綦音其 母音和 穌音其 誼音上 譁音同 下音

花音 曠音 墾康本 徧與遍 車音義 誼音義 償音尚 窩音苦 募音暮 恚音於

反莫駕 竦悚勇 菲如尾 慙音女 馥音房 激音古 訕音古

歷反下 茅疾脂反 茨以 賈音古 豎音古 玠音介 烝音諸 烝音承 慳音苦

萬曆二十一年刊

反又癡丑之快苦夫肇趙音造詣七到吠符廢叵音可歛

許物音空頷頷五陌鬚相俞仄側音譎咨上音泥乎乃討反語

泥苦尤闕他典翅施智弛式是溷上音湑上音纂作管嘏音堰建

反音瓚昨早楫音盟津孟音譎五各崎嶇上音纂作管嘏音堰建

晉書卷四十八 列傳第十八

笞丑之骼音齒在智幢宅江敦煌屯皇洮土刀懷慄力

反尚書曰耒耜上盧會反吞吐根戇子降狼狽博蓋慄

慨上苦朗反下苦愛反或反柩音圜音盤薄官貯張呂糅

反女久餌入吏闔閭音七卑履耀弋照疋悴上烏蕙山

所甲樓音婁孟軻口何闕闕上口隨反樓落侯音糴音

殺音獺他達鸕諸然識初諧砥矢上征槩古疇音

壽音筆畢音續作管犛犛上則郎反填適音鮮衣音磋音

反一操七闔音絮息此齒日髮鉗本或作鼻上口

戢阻立捷他達窰竹骨俶昌六恣睢許鼻反弱植時

反楚詞弱顏固植也懾之涉樂落官暮莫胡啜其泣矣音

晉書卷四十九 列傳第十九

瑀音篲囚歲鄣之亮嘻許其釀女亮竄七肫徒瘠

籍音踞音嘑迎戀懌音齎即廬音蝨音禪古縫音

萬曆二十四年刊

絮息據反 褱音當 曬山寄反又 垣音袁 氛反 祲作任 燿音爵 屐奇逆反

屏當上卑政反 簾音鹿 蠟音臘 儋都濫反 阜音婦 疊音尾 鵬音朋 鷺於反

鵠音晏 崇雖遂反 栗音栗 弛式是反 剡以冉反 綜子宋反 貫式射反 腆反

他典 嵇音奚 銍步栗反 飴以之反 庖薄交反 餌仍吏反 恨恨力讓反 鋟反

亂反 縲紲上力追反 榮音瓊 襁上居兩反 姐子據反 痾美榮反

恧女六反 囹音零 沮慈呂反 浪音郎 祗音支 煌音皇 向式亮反 狷音掾

躄音二 儻音儻 伶音零 鋪初洽反 跪渠靡反 醒音呈 隗音五 拳音權

肋音勒 肩古螢反 卮音章 觚音孤 率音苦 盭音烏 漱音所 醪音徒

勞音勞 髯音汝 髡音盧 羸音盧 螟音冥 蛉音昆 挑徒了反 憺徒濫反

胛音甲 吳音春 弋音功 勑音勑 砥音砥 礪音麗 曼音萬 胡音無 毋音無 斂音五 來音來

鋸音鋸 剔音剔 愁反 尻音苦 高音高 鯛音糾 蟹音解 螯音螯 珀音普 笨音布 袞音袞 睚音睚

眦音上 五音懈 反 茶音徒 蹠音七 將反 舐音上 痔音下 直音里 反 鳶音弋 專音專 吝音吝 腐音腐

漉音水 浚音流 泉音上 土音土 瀨音賴 躅音丈 是反

晉書卷五十

列傳第二十

鄧音縮 譎音決 隧音遂 掉徒弔反 棣音堤 細音細 鴟音鴟 鴟音鴟 上音處 脂音脂 反 醜音醜 與音與

顛音苦 果音顛 嗚音於 建音建 反 踣音上 徒音計 反 漢音漢 書音書 二音二 乘音乘 特音特 牝音牝 者音者 不音不

蝮音蝮 蠹音當 故音故 襪音亡 伐音伐 穢音卑 履音所 綺音綺 珉音旻 幅音芳 逼音逼 礪音礪 砢音砢

上方音可 罪音反 憤音上 墮音音 貢音貢 下 瀉音寫 魁音苦 回音回 訶音乎 何音何 名音名 公音公 無音無

反音相 名音名 饒音女 交音交 錯音倉 故音故 酉音香 句音句 龐音白 江音江 疵音疾 穆音穆 醒音息 定音定

拊音撫 酒音緬 俾音卑 婢音婢 反 馭音母 板音板 亟音去 吏音吏 專音專 芮音而 鏡音鏡 芑音芑 左音左

萬曆二十四年刊

音毗 反 整 之 郢 碧 力 灼 可 蓋 節 彼 詩 音 齊 簣 音 怙 音 鄧 疾

反 至 反 下 擬 婁 音 營 音 誅 又 音 夏 酌 酒 也 瘳 多 簡 反

晉書卷五十一 列傳第二十一

癡 丑 之 痺 必 至 鞅 於 兩 暗 於 吟 磴 口 萌 睨 五 計 隣 力 神

反 婢 忍 劫 居 怯 瑣 蘇 果 較 音 扁 薄 滋 反 又 擊 音 榛 士 秦

咳 苦 愛 喻 許 及 黷 古 猛 贊 音 戈 作 千 纒 音 璵 璠 于 門 音

反 下 紺 阮 口 庚 狷 祖 古 遽 除 齋 即 奚 耐 音 弋 音 璜 音

寬 五 今 燦 藥 緹 他 禮 蝸 調 繇 音 斯 燧 音 遂 殿 反 丁 縹 音

反 尾 筐 匡 懸 玄 鞞 畢 上 韋 鬼 反 吸 許 及 廩 力 其 纒 音 所

綺 反 下 馭 子 朗 凱 音 漣 音 鵠 五 歷 舟 盧 逐 盧 泚 數 勿 漂

飄 冕 土 咸 蓐 音 滴 丑 六 嗽 苦 濫 佃 音 嚮 也 彌 前 黔 音 婁

句 協 韻 反 之 石 與 坤 攘 八 常 未 歎 他 晏 弧 翺 奴 益 彎

烏 還 殪 於 計 輶 軒 上 魚 綺 反 屈 古 拜 旃 之 然 爍 善 藥 焱

標 襪 纒 上 息 廉 反 下 張 留 反 仰 頭 自 也 炫 音 闔 羽 上 音 湯

反 所 景 篲 必 音 於 休 烏 奧 烏 到 圯 苻 鄙 岷 音 朝 鮮 上 持

下 音 狷 音 慙 徒 對 重 譯 音 叩 舟 渠 容 駮 反 巨 追 橐 音 猗 於

反 總 音 絳 闕 上 胡 卦 反 反 侶 詔 澍 注 橡 象 音 餒 反 奴 罪 音 音 音

音 鑿 古 銜 哈 火 才 烹 撫 庚 味 誅 深 識 音 志 蟠 音 盤 長 沮 余

反 又 子 援 院 音 鮪 音 秋 培 坎 音 盱 反 怙 于 桔 古 沃 桎 音 質 藿 音 蝮 音 蝮 音

上 厥 崢 嶸 上 土 耕 反 蠶 丑 芥 拖 徒 可 稿 反 丑 大 夸 苦 瓜 難

下 彫 音 宏 萬 曆 二 十 四 年 刊 奇 音 奇 義 卷 名 三

池計綏濡佳霏霏陌沐滂沲上音郎反隼音疆馴公犬

簾甫喬藜古本狎祖桑清渤海二郡齧胡結反騅駟

上職追反坳反古螢泞直呂洿音鳥烏鹵尺魯塢音鳥舌甫洽

疾刃洗菝音拂又駢駢息營硌五愛從理即容共伯音恭繳音灼燼

晉書卷五十二 列傳第二十二

郤單父善甫讜音黨調音問購古候絞古巧兕徐姊种直

反險允悍音翰狙七余填徒賢瀚音汗疹魯帝錐職追

硠口交穉音色斲子角砥音旨瘦所鳩諧仙與趙音上睢上七私

余甚角黠胡八跣蘇典嘲張交邨音洽珧余昭快於亮

啻施智缺窺瑞繪疾陵帽口洽反輦即奚珩音行邁音軸上

和反詩注毛云寬大衷弋授禡池尔反

晉書卷五十三 列傳第二十三

通音非苾音秘禕於宜麇音翼嬉許其弛式是埤音婢鞅於兩酤

音初委訶呼何廂音襄郁於六臘虛合汝音髮子紅嗟音峨

上才何反髑髏獨婁一音吐他故醜直任杵音椎上昌與反切

憂也幃玉非髻音調亂初觀牝毗忍髦音毛泯彌隣虧音斤

哽咽古杏掇都活胙昨非改

晉書卷五十四 列傳第二十四

伯世音霸羿五計馘古獲枋音甫彭音彘嗥音闕上呼交反

萬曆二十四年刊

怙音戶稔甚翁許及鉏土魚疇音儔一晞音希輻音福隲音日

反敦惇音謂丘愧許呼古濡音日蓬音龍盧音紅予音居列音女

反胡莞音版蒐音所鳩音所棘音所八音所圻音渠希音瑋鬼音瑰古音回

反出輶音扶萌音凱苦音亥阜音負梯音湯奚音隊徒音對浹音之叶音質莫音候

反岷音直利音偏彼音力燮音蘇叶音跼積音忼愾音上苦音朗

反愛阨音烏解音泐音綠坑音客庚音腕迹音宛烽音燧峰音遂音殄瘁音疾醉音醅

反洛萑音羹音淳瑳音他音鼎筩音同頸音居郢音所交音絃音爽音芒武音方

反惡覩音烏養音切賈音古音瞪直音耕反音瞪直音視音什無音遇音堙音相

反苦木音和音恭雙音博計音扼腕音上音厄下音鸞音貉音拯音蒸上音

反郝音好各音虛偃音恰口音洽音啖音鶴音漂音裸音髡音鬚音鬚

反藥音邯音鄴音寒音丹音諦音帝音懃音降音逗音豆音瑁音莫音佩音較音古音岳音瑩音鳥音定

反圻音五音格音怨音於音袁

晉書卷五十五

列傳第二十五

茵音因抵音諸氏音萃疾音醉彤音徒冬音輝同音輝音蟠音盤音駘音徒亥音噫於音其

反疾陵音枳落音博雅音落居音也閑音居賦音芳音渦音烏和音詁音古音誹音府音請

反抵秘音字林音抵側音擊也音之音蹉音電音七音何音祀音許音乞音躒音躒音上音蒲音籍

反結音迂音五音故音驛音華音鑑音格音鐵音鳥音烏音澗音徼音古音堯音三音紕音才音生音哉

萬曆二十四年刊

晉書卷五十五

五

於戲鳥平砥礪二音稟音鑽借官緝七入蕞在外矧式

反道音劇居衛芑音墳徒掌司桓馬音互行黠忍

丁感在護葱牯古邁縹軛上匹草反結古憾耜鄭玄

註耜未之噫釋名云車慢也所魚麗呂知種稂鄭玄

謂之稂後熟謂之種後種先熟挈壺反苦結錚鎗上又莖反

綃音粹繚上七沛艾上普賴反縞古老反釵所立掩

鳥感嘲啗上所交反啾嘈上于秋反輦步迷反砭礪上火反

隱音砢礪上普耕反筍簾二音翁之庶反震填上音真下

反工迥音縻牛轡也逌徒合反頰斌上版蠻反髻大聊居

反藝與袂同當作襜複襦也音藝李善注文桃他堯訊

反足俱音簠簋二音淖乃孝縮鬯上所六反甚息踐桑盛子

反穉奴豆斯齊子夷坻直夷鞅於亮反鞣七牛刺促七亦反

官攤音整之郢反榻公厄反寫鞍先夜券音酒與灑躁則

反才笑胄所交酤酪上古胡反黝於紂礪匹孝蠱莫行

反質麟反澆澆上土咸反菡菴上胡感反裨必移郁八維反

棣提細蒜芋上蘇亂反筍戍尹董齊上居隱反菱八維

反而羊薤反戶戒版輿以板為輿見周挂頰勅貞禊胡計

汜辭理狡黠古巧勿無粉嚙啗上慈損反粕匹各闔閣反

上他唐反般辟房益哇於佳洙音澂漬上子廉反閭語

反音管又蒔音時蛻舒芮反又蜚步項埴常職蝦古

萬曆二十四年刊

音義卷中

末

反澡音早麥反氏反疋所綺反杆音干岷音岷嶓音波邛音邛夔音夔越音越起音起

反鑄音子推音推犀音犀吳音吳榜音榜螭音螭蛟音蛟骸音骸

反古交搆音搆孱音孱崢音崢嶸音嶸嶸音嶸嶸音嶸嶸音嶸

反濛音濛汜音汜輾音輾崢音崢嶸音嶸嶸音嶸嶸音嶸

牢曹音牢磔音磔嶸音嶸嶸音嶸嶸音嶸嶸音嶸

嶸音嶸嶸音嶸嶸音嶸嶸音嶸嶸音嶸嶸音嶸

嶸音嶸嶸音嶸嶸音嶸嶸音嶸嶸音嶸嶸音嶸

嶸音嶸嶸音嶸嶸音嶸嶸音嶸嶸音嶸嶸音嶸

嶸音嶸嶸音嶸嶸音嶸嶸音嶸嶸音嶸嶸音嶸

嶸音嶸嶸音嶸嶸音嶸嶸音嶸嶸音嶸嶸音嶸

嶸音嶸嶸音嶸嶸音嶸嶸音嶸嶸音嶸嶸音嶸

嶸音嶸嶸音嶸嶸音嶸嶸音嶸嶸音嶸嶸音嶸

嶸音嶸嶸音嶸嶸音嶸嶸音嶸嶸音嶸嶸音嶸

嶸音嶸嶸音嶸嶸音嶸嶸音嶸嶸音嶸嶸音嶸

晉書卷五十六

列傳第二十六

裴音裴亢音亢崎音崎嶇音嶇婪音婪悍音悍顛音顛

繪音繪鄭音鄭綫音綫衽音衽肘音肘腋音腋扞音扞概音概

反疾陵似音似忸音忸女音女忭音忭太音太段音段頰音頰扞音扞概音概

萬曆二十四年刊

札瘥昨何反狡狴音滑迓比諍反邊他歷反糝素感反粒立音擠音霽

西拓託音句驪音上綈音俱綈音下離音離噬齧上時制反喆下五結反喆陟列反史佚

逸音采椽直緣反綈徒奚反粉扶粉反藍縷上力甘反拏下力主反拏呂員反拏勳勳居反郗

餉也弁皮變反販方萬反鬻與逐反圃博戶反擘呂員反擘勳勳居反郗

五脂成臯音高彪通還反瓚作旱反斂五才反悛此緣反紐女九反噢

烏到乘桴芳干反鞅鞅上又反枹鼓音乎楛音戶擾攘如兩反秣

合從上音闔下音閩都敢反稽音啓蛻託臥反艘蘇遭反剝苦胡反秣

莫割盲呼光反俞附以朱反訕所諫反蛙蝦上烏媧反鄞音雷漕音昨

楓音風汰音太皸布火反糝卑履反跋子六反挈苦結反什音赴漕音昨

疥弋丈反惛之涉反晉書卷五十七 列傳第二十七

臨力禁反廡許金反郛音皮繼利列反櫬初觀反遜徒困反募莫故反鎰

善愛幢宅江反猝跋上麓沒反珧音遙硜口莖反募莫故反鎰

北醜况羽反呵呼何反阻險與岨同獠盧浩反宛陵於袁反譯音亦帥音亦

反廼烏光反境垧上口交反貿莫候反湮音因跳徒聊反昵尼質反

敦煌上徒渾反餽達位反弋吐高反猗於離反脈市忍反曾字秋反

薪檜猶音晉書卷五十八 列傳第二十八

魴符方反額五陌反蛟音交搏音搏蹉七何反跣徒何反醜所宜反齊斧

萬曆二十四年刊 晉書卷五十八 列傳第二十八

萬曆二十四年刊 晉書卷五十八 列傳第二十八

適音巽彼為棧側前會鳥外塢鳥古暄况望反又又緜丑林

靖疾鄂汜凡忠甜胡甘紕之忍虫蛇虛鬼虬渠糾

阿那上鳥可反歛許物盼許訖窳鳥瓜踞音差初宜窃

燒上鳥交反苦先廉倚音螭丑知羸力尾俶儻又朗反

析先擊礫虛罪腕鳥段鯁綖去元芟所銜蝮芳伏螫

淪尺栲音筮陟六獷古猛

晉書卷六十一 列傳第三十一

浚私問俘馘古獲憚於狷吉掾詆都禮碌盧谷衰范

初危眵之忍嶠胡茅險澀所立漕在到晞音紆音墟許

反楚壘力軌援枹苦乎反本羯居謁適亡本劫居

反瑁莫佩盾徒損軼吏質悝苦崎嶇上去奇反祛魚

反鞞當奚麓音

晉書卷六十二 列傳第三十二

芎音市子答楮食尹鞞當奚鞞舉軒耨奴豆勞徠上盧

下音倚包上於離反痍夷拓託覆餗音翅施智蟻魚豈

殪於計殫堂奚呻所洽邏騎盧箇反慷慨二音輜張留

攬勅居縊於賜擾攘如兩頓什音跋蒲撥橐音驎力珍

跨上去奇反藜落奚猶膩女利械胡芥殮力驗疰七

反鴛於良反又適子由調音蹴取育剽匹笑鎧苦愛楫

紫葉譎古穴擔都濫樵昨蕉醜妖於喬殺音嗜音蹠

萬曆二十一年刊

晉書卷六十六

列傳第三十六

研音硯梟古堯反汴鄉與之反禡日朱反醪音勞勤音邁璠音繁逵渠追反

髮皮義反樅陽七容反晫字林曰晫明也丁角反攷吐高反潯音尋洽力丁反

沌音篆澶音云惛之涉反遡音素芟所衛反鍵其輦反圻渠希反祚子各反

在某音母挑徒了反頌布還反百甓蒲歷反扑音木反檮勅居反睹

陟魚反訶呼何反把博下反溢蒲奔反珧遙音浮長直亮反愾許既反

反音母丘無音傳知戀反棨音啓梭蘇和反裏於輒反窳羊朱反舸古我反

瓠子侯反髦音毛江澳於六反

晉書卷六十七

列傳第三十七

愴徒敢反斂五才反負音音鞞苦貢反庇人井至反幘側革反析胡朗反

愼荷通反琬音充粢盛資成二音擘筠輒反斷丁角反重趼古典反呻山洽反

反音烏編阨上方緬反怯去業反綢繆上直牛反裸郎果反鈺諸盈反

及音烏四望磯居希反火躡涉利反燬許委反狡古巧反慙牛吝反噎

反音丑升音汗扞倉本反晡博孤反飴音嗣頰古叶反犖呂角反髡汝鹽反緝音拮

反音毛澁色立反枋府良反盱音幹誅六軌反屐竭戟反鬚相俞反紉女父反

拓音託倚居綺反猷軋愈二音

晉書卷六十八

列傳第三十八

炙之夜反啗徒濫反旗以魚反舳舻逐盧二音蒂芥上丑芥反蹉跌

上七何反哇烏媯反婭音亞拓音託濟卽奚反闔音開鄢音儼混沌

下徒結反萬曆二十四年刊

上胡本反
下徒損反
反莫紅
暨音
燔藝反
如雪
葦反
韋鬼

晉書卷六十九
列傳第三十九

隗五罪
反砥音
龕反
口舍
魑魅
上丑知反
下美祕反
語巾
蠢反
丑江反

反釐理之
反誼譁
二音喧花
音誦味
凶赫
二音刁協
彫音
懦乃亂乃
反塢烏

反諳烏舍
反猗於離
反蠹當故
并潔息列
反駮音
綠音
璵璠
余繁
二音沁

七鴛
反弢吐高
反繆坦
音謬
音鬻
音橫
音洙
音殊
居竭
反鴟處脂
反邊布玄

反私列
反賁音
肥風俗通
賁甫前漢
反腐脅
上音
反眞昌鄰

郝嘏
上呼各反
下古雅反
反檮勑居
反絮息據
反肘步柳
反料力弔
反駛羊朱

晉書卷七十
列傳第四十

應音
鷹反
莫杯
反酋自由
反券去願
反覲覲
上几利反
下羊米反
反鞅於兩
反糝

卑履
反漉鹿音
為委
反頡頏
上胡結反
下胡郎反
反繾綣
上音遣下
甚息

反玘起音
反估古音
反憾下
反維盧合
反印五岡
反騷蘇遭
反櫃達位
反槌

直追
反恨復
反苻逼
反訐姜謁
反裴盾徒損
反狷吉掾
反媵以證
反意斷

上於力反
下都亂反
反詮此緣
反華與曄同
反謨莫胡
反撓奴效
反峰巨音
反桁

胡郎
反創初良
反矚肝上之忍反
反矢旒說文曰旒建大木置
反

春秋傳曰旒動
而鼓古外反
反厭一葉
反僵君良
反拳巨員
反瞻以瞻
反耽丁舍

反叱全
反胡毋無音
反盱眙上許于反
反悞而亮反
反又璩徐醉
反儋

石都
反廕
反函音
反廐救音
反衰崔音
反旆薄蓋
反葩普巴
反榱衰音

晉書音義卷中終

晉書音義卷下

傳下載記起第七十一盡一百三十一

唐太宗文皇帝御撰

皇明承直郎國子監司業臣方從香等奉

勅重校刊

晉書卷七十一

列傳第四十一

跼踖

局積二音

餽糟

博孤反

噬

時制反

黑翟

徒歷反

重繭

上直龍反下吉典反

箋

則前反

驗

許及反

賁育

音奔反

拉

盧合反

曳

音裔反

頸

上武粉反下居郢反

喁

魚容反

鞮

居言反

鵠

胡沃反

榜

與勝同

贖

音附反

華

夷費反

嘔

烏侯反

貌

上房脂反下音休

耒耜

上盧漬反下音似

蟻

魚綺反

穰

上而

萬曆二十四年刊

晉書卷七十一

一

反忱市林醜側限裸魯里小峭峭峻也佑音蔡州荻徒歷

齋反即奚崧音或反一六頽反足也齒齠初謹反調下馗渠違廡

許金瘁反在醉訂字林曰評議音亭闔反胡臘慨苦愛反

蕤反儒佳惔徒甘鼈反并列與遁同鑄反胡瞎汪烏皇瘞例

反殊音螭反丑知帑反他朗汪反五佳貫反即移磬反苦定筵反所宜

同睫反紫葉搯反陟爪鉗其少火嘖音嘖反古雅芒屨居灼儻初

反勃率反蘇骨襦反日朱熨反日複禪反古渾煖反乃管勰音室栗

反交胡交璿反苦央牝反毗心旂渠希箋則前餗速桷角彘

直例紊無運部音葳威音列傳第四十六

輜側持郇反古外駿音埭反廷資苞反皮表柵側戟燾徒倒浙

之舌醒反息定番禺音潘巽音弢反此高肺腑附音額五格樟

諸良鐸反徒落舫反府妄眩反日彬反府巾審居輦跪去委稜魯

反彪反甫尤鬚反相兪秣音未悴反在醉猖蹶昌厥帶都計領

戶感鷲反脂利倚反居綺滬反日佗反許訖繫文字林鯨魚出東萊

又音制蝦音鮓反側下戲反許金崎嶇上去奇反詰去吉

充音茹反而據祚反在各慶亭恥陵反吳志孫權射耽都舍

鷗諸然磻記左傳音鵠史附音鄺歷艤反思嗣

晉書卷七十七列傳第四十七

擘筠輒反古雅培塿上其浦走反反猶反以周儉反初庚懷落侯

萬曆二十四年刊

晉書卷七十七

四

音駱駝徒河過穎古和柵側戟瓜匹卦碣礫上苦勞反

支音桂風俗通彭城吞景鎬音的零反撫云子居列樓落侯

音奐音鶴擊反昌兩脩治直之編阨上方緬反采舐食爾部

音懟直類禡池爾泌鄙媚瞰苦濫媮亂侯類盧潰

晉書卷八十 列傳第五十

炙之夜噉徒敢啗徒濫亟紀力饋達位麋音泣力至浙

反旨熱禊反計湍他端捲渠眷反闕姥莫補棐几音刮滑

反燠烏到戢反阻立酒先禮穎蘇朗曠音彷彿二音犖呂

反柱頰上張禹反擗劫初居掣尺折駮特上北角反儻助

反殿榜博朗釘丁定楮都鄧鬚相俞揣初委鞞分物褒

音靚疾政雷力救槎枿五曷反說文春蚓音翥之據蟠

音盤

晉書卷八十一 列傳第五十一

鹹古獲祥柯臧歌劍崑遙爨七亂透他候龕口舍莞音

二鴛於良反又悞乃亂拏反奴古狡反古巧劬女六郝掇好各

反二輜旨而販反方願伏太銍反陟栗詡沉羽廐反又禱鑊胡郭

徒甘耗七吏營音詖彼義串古患拈反盧活伺相吏瀉書

反榔也名實姓楊珉武巾弢吐高脛反戶定櫓音怯去業

噤渠飲械胡界鋌市連甌子孕茄古牙髀傍禮蹋徒合

萬曆二十四年刊

鞞與靴同 邾誅 貉下各 燾徒到 汶無運 瓌疆魚 璠音繁 瑾音僅

迕北評 菰葑 蔞甫用反 蔞生其根盤結名曰蔞 異餘吏 涪音浮 燮音傍

反又苻 勦子小 邃雖途 隙去途 毆烏口 迭徒結 蠶昨舍

通反 苦夫 蛟交 枋音方 蚘音元 鞞蒲迷 置子邪 趙音糾

晉書卷八十二 列傳第五十二

謾所六 髡苦昆 鄴取私反 齧五結 上貸他代 下資徒得

償常亮 旃諸然 溥與普 劬力灼 剗音挈 矍音相 撮子括

擊音至 嗜音皆 斥音石 跌徒結 訾即移 爨七亂 儉狃 瑩險允 龕

反 口合 鼻匹備 耐罪及代 裸袒徒旱 塵音主 鷗諸然 瑩鳥定

麟力珍 碣渠列 躊躇儁除 碌碌音祿 歔音虛 欬許既 緹徒奚

癉多子 流漣音連 惇都昆

晉書卷八十三 列傳第五十三

虱音瑟 喘昌兗 耽丁合 白琰似泉 嬈乃了 洙市未 媠私列

甌子孕 滬音戶 負進漢書高紀云蕭何主進鄭氏曰主賦

帝博數負進顏云 秭歸孟康云 騫翥上虛言反 迫音由 塹

進勝也帝博而勝 柵上七 艷反 泮音判 賁返易音扶云反又音奔 餽達位 糒音平

反 泚魯帝 曹武登反又 覲几利 脇虛葉 繖蘇旱 誠音謙 浪

反 晉書卷八十四 列傳第五十四

忱氏林 長直亮 珧餘招 榱所追 輯秦人 鞅於兩 廞許金

反 萬曆二十四年刊

晉書音義卷

古候 葦反 葦鬼 塼反 覓反 蒲歷 梲反 胡廣

晉書卷八十九

列傳第五十九

崎去奇 虓反 許交 頤魚毀 翬許歸 伶音 血濺于賤反 又浣

胡管 矚之忍 桷音 之溜力救 勤音 呼喻許及 圻反 希 躄

足許慎云舉足 訕所晏 遠為委 疋與雅 鶯音 儻當亮 鷄

弋笑 茨簷疾脂 漂撫昭 瞋昌隣 慎人丑鄭 幘側革 掛音

筋舉欣 悝苦回 鯨鯢上渠京反 蓮芍如淳音 粒音 鬣鳥

晉書卷九十

列傳第六十

偏與進 汜音 袁莫候 漿音 賄芳鳳 貌房 爨七

廐音 相尼質 燎力召 適音 酈郎激 廡許金 拖託何 歎

潘愚 菹側魚 絮息據 軟所洽 剔他歷 殮音 蓬薄紅 番禺

晉書卷九十一

列傳第六十一

煬餘亮 填徒賢 坑疾政 子居列 弛式是 亟去吏 銍栗

奭音 襄音 賁肥音 毗叶影 詰音 鞞與靴 炤與照 臍音 汜

汎助魚 癰於谷 斂力驗 澣胡管 葦席韋鬼 祲作鴉 躡

而亮 綈音 癢音 裸郎果 鞞秦入 謏蘇小 抵都禮 軟

獷古猛 輶古火 當作 愾苦愛 巧古泰 鏹初限

萬曆二十四年刊

晉書音義卷六

晉書卷九十二

列傳第六十二

軟音大槩才敢反研音硯蒼鳥外反埒力輟反飶於據反溷上胡本

交反蚊巨支反蠕而允反又反鎔音容委音委注張丁反張尺志反炮白交反

友反珥而至反慧字下薄背反沈音沈漭音漭洿安都反慨慷上音

友反鼈五勞反麥陟加反濛似蒙二音熯必遙反洿安都反慨慷上音

苦朗音曹柔抗而反澎音澎鼻上音彭反咧音列佛苻弗反蟬音蟬

伊緣反悱如尾反礪上音礪礪下音礪訇音訇磕上火宏反啣音啣嘈勞曹反

吻武粉反嚙音秋溷胡困反儉助庚反渎音云占之瞻反蒂都計反蹴音取

反反蹋徒合反腆他典反汗音烏瞿俱遇反鞞甫勿反襁於門反儻音儻

反反穉奴豆反泓疾陵反又反鎗初庚反胸音胸胎音胎儻音儻

下音嘲上張交反哮下許交反輶上於粉反蠢下尺允反庵上烏舍反眈下盧舍反

照上支反眈視也拉盧合反嗔上力冉反嗔上力冉反嗔上力冉反

上土盍反而勇反饗音切諍音爭髡上寥去聲昏音昏圯音圯蕨音蕨

菰古胡反鱸音盧趨去遙反櫛阻瑟反棧餘制反汨音覓倬音倬倬音倬

焯之藥反琅音郎什音赴綽處灼反趙諸教反字音字駮力王反鯁音鯁

蘇才反狷吉緣反擺北買反蟪惠姑二音罝子邪反淬音烏斬音斬苦上居反

下音拈音介斫音斫莠分魯二音塹七音析音託透音透蔗之夜反給徒亥反

反反豕他亂反

晉書卷九十三

列傳第六十三

勦子小反威許劣反餽達位反務莫候反媯莫補反碧力灼反椽音椽

萬曆二十四年刊

晉書卷九十三

二

衰傳 麤音眉 嶷魚力反本作 皃黃廣 悞徒舍反 淦古南反 帽莫報

反 姬紆遇 犀杷音西 紆舒音肺 肺符遇反

晉書卷九十四

列傳第六十四

淳音亭 宵烏了反 窞烏華反 悛此緣反 斃音茹 汨音骨 鴟與斤同 輦願脾上

賓反 下反 梠音呂 蟻上虫長一寸可食下音越 市子答反 撞宅

反 挑拌音盤 蝶竦上都計反 忼愜音慄 踖踏上下資昔反 拖

徒可 櫓音魯 鮒音烏 鮒音淄 鮒音浮 坪蒼鱗魚也說文 一各江

豚多膏少肉一曰出江 益五歷 梢所交 跳徒耶反 喉轉知

反 嗽蘇豆反 咤陟嫁反 謹况袁反 葭加音圭 禡音蜀 字林曰 徒

連安衣也 認而晉反 涓音官 媒私列反 頽居筠反 又 哿古茂反 荀菘音

買莫候反 菴鳥舍反 袴褶神執反 踦踞居御反 瞪眸直陵直反 梁踦

魚綺其反 墊都念反 鮪而音饋 求位反 歡旨雲反 麟力珍反 困去倫反 纒

音勳 餼許既反 羯居謁反 倮郎果反 鏡女交反 馥古雅反 銖殊音瞿 劓客

反 汁洩疎有反 繫陟立反 秫音述 杭古行反 拳拳巨員反 芸科子叶

晉書卷九十五

列傳第六十五

識初諧反 眎之忍反 闔音開 蠡音禮 禺音隅 胃音胃 昂音謂 炬音巨 偵邏鄭丑

盧箇反 賽先代反 魅美祕反 鼉徒何反 脹陟亮反 欸許物反 大鸚其俱

反 嚙五結反 嗥五刀反 拉盧合反 搥拍上直追反 咋鈕陌反 浚私閏

巖彼為反 駁北角反 隗照音著 式脂反 珩况羽反 靚疾政反 捍音翰 鴨

萬曆二十四年刊

晉書音義卷下

七

烏押 蚊 痿痺 上入垂反 訶叱 上呼何反 絮 息據 鉢 博

反 妨 反 劬 反 肘 反 鷗 反 馘 反 鼃 反 噤 反 蘇 困

管 反 蛻 反 統 反 泮 反 啖 反 濛 反 汜 反 蒙 似 島 與

同 滑 反 嵇 反 義 反 紕 反 曇 反 睫 反 紫 葉

晉書卷九十六 列傳第六十六

娥 反 嫫 反 妊 反 鞞 反 翅 反 郝 反 衰 反 莫 候

浣 反 瘞 反 蚶 反 蚶 反 坐 反 晞 反 藐 反 弋 反 吐 高

覘 反 碌 反 崧 反 葩 反 剔 反 登 反 橙 反 鶉 反 壺 反

苦 本 彎 反 烏 關 婉 反 二 音

晉書卷九十七 列傳第六十七

夫餘 反 劓 反 貂 反 豹 反 穢 反 王 反 沃 反 沮 反 子 余 紒 反

計 字 音 躄 反 倭 反 孛 反 矜 反 所 監 幕 反 離 反 覓 反 菴 反 理 之 酋 反

反 拔 反 葉 反 恍 反 惚 反 賁 反 論 反 月 反 氏 反 賈 反 賈 反 銖 反 音 顯 反

強 音 蹄 反 襦 反 獐 反 賁 反 論 反 月 反 氏 反 賈 反 賈 反 銖 反 音 顯 反

薤 反 犁 反 鞞 反 稅 反 桶 反 礎 反 合 反 縫 反 西 反 卷 反

漢 書 音 卷 鐘 反 估 反 較 反 音 古 鉦 反 之 成 大 反 灣 反 烏 關 舶 反 音 獷

又 音 權 鐘 反 估 反 較 反 音 古 鉦 反 之 成 大 反 灣 反 烏 關 舶 反 音 獷

古 猛 萎 反 莎 反 蛭 反 之 日 蠡 反 音 螺 綦 反 母 反 無 覓 反 苦 見 鞞 反 古 候

晉書卷九十八 列傳第六十八

毆 反 烏 口 礪 反 音 低 站 反 都 念 闕 反 苦 本 陳 反 頒 反 布 還 帑 反 他 朗 壺 反 四 鄙

萬曆二十四年刊

犒苦到剽上匹笑反掠下力讓反鬻音育拳音育筵音延煽音扇踟音踟躑音躑豉音豉桁音桁

胡郎輓輓車也輓音輓車音車輓音輓稜音稜落登蝟音蝟蝟音蝟磔音磔磔音磔魚復

應邵竿音竿槁音槁葭音葭萌音萌咎音咎尊音尊嗜音嗜褚音褚圻音圻浙音浙芟音芟

衫音潛音潛板音板褫音褫池音池爾音爾犛音犛犛音犛鞞音鞞鞞音鞞鞞音鞞鞞音鞞鞞音鞞

梓音梓塗音塗都音都蚝音蚝惛音惛惛音惛崇音崇崇音崇崇音崇崇音崇崇音崇

字林芒音芒躡音躡睨音睨睨音睨懟音懟澁音澁澁音澁獐音獐獐音獐獐音獐獐音獐獐音獐

罟舉承音承瓢音瓢符音符遙音遙姝音姝媪音媪媪音媪湓音湓湓音湓湓音湓湓音湓湓音湓

跋音跋扈音扈躔音躔躔音躔躔音躔躔音躔躔音躔彬音彬榜音榜榜音榜榜音榜榜音榜榜音榜

枉音枉枉音枉枉音枉枉音枉枉音枉枉音枉偵音偵偵音偵偵音偵偵音偵偵音偵

反音譁音譁花音花劔音劔女音女六音六舫音舫望音望磯音磯居音居希音希柞音柞在音在各音各反音反又音又洎音洎音音音醜音醜營音營

上音香音香句音句反音反徂音徂徂音徂徂音徂徂音徂徂音徂么音么麼音麼麼音麼麼音麼麼音麼麼音麼

晉書卷一百 列傳第七十

愠音愠古音古賢音賢反音反券音券去音去願音願攢音攢子音子感音感偃音偃於音於武音武下音下雋音雋辭音辭兗音兗腐音腐扶音扶吉音吉絆音絆

半音涅音涅陽音陽奴音奴結音結莠音莠西音西呵音呵呼音呼何音何弢音弢吐音吐高音高箋音箋則音則前音前崧音崧音音音巒音巒力音力兗音兗

反音眈音眈之音之忍音忍眺音眺他音他鳥音鳥跂音跂丁音丁六音六汶音汶衡音衡亡音亡運音運紐音紐女音女父音父啣音啣山音山洽音洽鮪音鮪榮音榮

反音貫音貫舒音舒制音制反音反又音又睨音睨戶音戶版音版反音反又音又胡音胡宦音宦盱音盱盱音盱盱音盱盱音盱盱音盱盱音盱盱音盱盱音盱盱音盱

如音兩音兩裸音裸郎音郎果音果素音素餘音餘亮音亮沮音沮下音下女音女六音六反音反怯音怯懦音懦上音上去音去業音業反音反虔音虔

反音丑音丑升音升鞞音鞞音音音勰音勰叶音叶蛻音蛻託音託臥音臥厓音厓烏音烏光音光偽音偽於音於建音建堙音堙音音音麓音麓音音音麓音麓音音音麓音麓音音音麓音麓音音音麓音麓音音音麓音麓

祖音祖浦音浦側音側加音加譎音譎古音古亢音亢翌音翌音音音盥音盥古音古纂音纂反音反去音去聲音聲痛音痛音音音胡音胡或音或轔音轔傍音傍北音北

萬曆二十四年刊

晉書卷一百

七

晉書卷一百一

載記第一

漣反乳汁也多 訛反彼義 覘勅廉勅 盟津音孟 劃反胡 麥沮渠

子魚反 冒頓反莫北 奧鞬上於六反 髻反渠脂 覲反胡 狄邯鄲寒

二音韶齒 上音條一本 作附音 碑音低 珧音餘 昭培塿音蒲 斗反

坵反慮合 崎嶇上去奇反 拓音託 闔音奄 宦官又豎也 聶音輒

反法 胡犬 氏反當 異反 酋字秋 顛音浩

晉書卷一百二

載記第二

彎烏關 鹿蠡音韋 昭音離 驚五勞 肺腑音府 疋同與雅 柘之夜 銀研

五見反 珩反况 雨反 狼猛音漢 書音浪 狠反 殿屎詩云人之方 殿屎爾雅

愁苦呻吟之聲殿音丁 見反 反反 女反 父反 戇丁降 蹄泔助音

倅其季 洮吐彫 衰莫候 猗乙奇 誥音挂 孺而遇 綦母音無 螟

膳音冥 特膳音食 草葉反 蝨音謀 碯石薄官 螽斯音終 劉勤音邁 棖音所 追音 簣

側革反 喧喧况袁 卿但識禮記云弟子識

晉書卷一百三

載記第三

仆撫遇 鬚髯上相俞反 管泔鋤簪反 管居起 謀徒叶

大荔音戾 剽匹笑反 齒初謹 滴池胡老 向杜回 倮郎果

罽音各 奮音直 引反 困敦丁回 獷古猛 阡城音牽 休屠漢

屠音驍 字或作 駟女輒 躡涉利 皚五來 軹諸氏 輶苦洽

戲水許羈 炮烙上音匏 下公 諛門諛音池 字林 刀

晉書卷一百四

載記第四

萬曆二十四年刊

晉書卷一百四

七

匍 音背下張 謁 居謁 鵠 太原鵠縣也 鞞 步迷 鬻 食 育嗣

荏 平 之土反 又 逯 明 綠 瞠 於計 膳 圈 渠篆 犒 苦到 禧 其許

反 又 茲 鏡 苦 愛 伐 欲 填 徒 賢 范 龕 堪 王 脊 古 慎 哆 佐 下

糾 反 又 車 鴛 鳥 郎 反 又 坵 都 念 桑 乾 音 趺 戶 定 反 本 蛻 託 臥

者 反 反 又 朝 錯 挈 壺 苦 結 孛 薄 背 反 又 桑 乾 音 趺 戶 定 反 本 蛻 託 臥

反 又 朝 錯 挈 壺 苦 結 孛 薄 背 反 又 桑 乾 音 趺 戶 定 反 本 蛻 託 臥

晉書卷一百五 載記第五

反 古 雅 滹 荒 鳥 反 本 燾 徒 到 呵 呼 何 咄 哪 上 當 沒 反 岍

音 歐 鳥 口 漚 麻 於 猴 拳 巨 員 復 之 方 六 釀 女 亮 撮 殺 角 蒲

反 剗 音 枯 鄼 才 何 酈 食 歷 易 核 下 韋 琅 音 郎 逡 適 才 由 閻 音 開

場 鳥 葛 斯 字 林 斯 流 亦 鞏 訾 上 居 棟 反 覲 他 典 偵 謀 丑

鄭 反 下 句 麗 音 離 句 梛 音 戶 于 寘 音 毀 犖 音 呂 角 礪 音 落 猥 洿 下

哀 都 謏 蘇 鳥 涅 奴 結 澍 之 樹 涉 墳 公 回

晉書卷一百六 載記第六

趨 去 遙 反 又 音 喬 吻 武 粉 癭 陶 上 一 井 反 費 縣 音 秘 絙 字 林 大 索

輞 音 罔 橡 象 絳 子 對 鎗 都 堂 崇 杠 音 于 也 絙 繳 之 藥 紐 女 九

恧 女 六 褻 私 列 捶 之 累 安 次 漢 書 次 令 支 應 邵 令 音 零

蹋 頓 徒 合 海 島 都 浩 艘 蘇 遭 鉦 音 諸 盈 奠 丑 略 邾 陟 輪 葦

章 鬼 迭 徒 結 反 豫 且 子 余 申 且 子 余 申 扁 芳 蓮 酒 彌 充

反 昂 音 卵 恚 胡 桂 溺 中 乃 弔 腕 腕 日 深 也 耐 乃 代 鞞 與 靴 偶

萬曆二十四年刊

語五口反象箸張據反孕以證反

晉書卷一百七

載記第七

湟音黃鵠胡沃反子居列反張瑁莫佩反愀子小反又茲糾反領胡感反舐

食爾呼各反洿音烏豺士諧反頡胡結反下辨步覓反昏音昏羯居

孟音干燄以瞻反浹子協反銖市朱反淦音金漏音漏譎古穴反餉式亮

反馳偽反緹戶經反汨音骨聞蒲迷反什音赴倜儻博雅卓異也儻他歷反視池爾反懟直類反番鍾上音本下初洽反牒徒協反曠

音他他歷反視池爾反懟直類反番鍾上音本下初洽反牒徒協反曠

古猛爇蘇浩反瞻鳥感反

晉書卷一百八

載記第八

鬼五罪反步搖餘昭反魁苦回反耐乃代反膾古外反爰魚及反孰音晁

崔怛音秘犒苦到反紐女父反肅徒到反催汜較州二音負音云禡音條

晉書卷一百九

載記第九

佟徒冬反滹火湖反蚡房粉反噶上茲損反漉盧谷反釗指遙反

嚙上鳥結反澮古兌反墊都念反佛許乙反胖

晉書卷一百一十

載記第十

鶩音務龕口舍反洩徒何反綫仙箭反窳蒲奔反猶音由鏗鎗反鎗上口莖

將古侯反禩陸氏士戀反躔上特計反熒渠梁營反糜靡

反於良反又潛然出涕毛詩替涕下貌劉炫音闐苦覓

反徒合反嶠口勞五反

晉書卷一百一十一

載記第十一

萬曆二十四年刊

疇文字集畧疇亦塘堂郎娘渠篆竺陟六反跋一作築扈蒲

反疇熿疇字于鬼反荷都監擔吳甌一侯諛蘇鳥涌音覬達位昧

音求陟字或作帖帖祭祭他朗禱禱禴字林曰直裾曰禱禴弋

綈杜奚稠直午彙謂隔閔挺式連蝥莫浮警章葉

林失媪烏浩衝步萌蝟云貴鷓尺脂

晉書卷一百一十二 載記第十二

氏當奚酉字秋上邽邽古携枋府良艸古草字本菁子情

軹音浙音堆都回屐奇逆瞎許鏗耐刀槩所角跣蘇典

梁楞來登鸞鳥關鍾直垂鉗巨淹鋸音僵二音淬音

廊城撫夫爛徐廉隻之石淨其季

晉書卷一百一十三 載記第十三

翌與職嘔鳥口蚝七吏丐古泰廩音京應邵曰京索縣名今有

大索小索亭耳屬朱辱瓮蒲奔驚陝虓許交邛在牟各

也本或作陝强音肺附音輔以周沮水七余虓許交邛在牟各

反木墊江音仿來北翼捷渠馬漑古游馬以度說文

水上也音肝胎上况于反湖音燥早涂中度都擯必刃福

音由阨方緬反峻子紅璣居希玕音晒式忍于寘堂見反激

五勞反五勞

晉書卷一百一十四 載記第十四

餒奴罪衰莫候彌寘堂見輟舖薄故咤陟嫁沮計慈呂

萬曆二十四年刊

鄭音柵反恥格反倚居綺反勅渠京反無武音壺孫音殮音髀傍禮反厭於

反豫且子魚反潛數版反戇丁降反堰於建反鶴古反揭竿去竭反

碭山音碯音礮上口勞反遽渠除反以飴辭吏反埒與坎同

蓮芍輦酌二音圯喪符鄙息反衄女六反焰以艷反長鞞所交反培苦感反

鬻音奮音鬚相俞反捫蝨門瑟二音捕字林捕音螭蟠上抽反

精簡音引與晒同睚眦上五懈反如縊私箭反汰音唾吐臥反

晉書卷一百一十五 載記第十五

捷為渠馬反麟力珍反倚於宜反吒陟加反械胡界反輜幹上側持反

經刻鉞字林古稍所角反彌姐慈野反又作可裸郎果反瞬

舒閏反笞丑之反湟胡光反泮昔半反鼃字林鼃似蝦蟆鳥佳

也芒反薑五芥反復符逼反

晉書卷一百一十六 載記第十六

填徒賢反洿音狷吉緣反貫鉀音礮上口勞反幅方逼反蠡

禮音北屈居勿反党丁浪反馬嵬五回反鳴處脂反蒔時吏反槌直

反闕闕窺淪二音

晉書卷一百一十七 載記第十七

兹氏明犬反又胡堅反彭音眇他了反驢磴五內反讞魚刑反

沮渠于余反光古皇反僇內沃反挺武連反番禾音譯羊益反波若

入者反儉狁險允二音鶚五各反籀音重繭上持容反擯必刃反

萬曆二十四年刊

晉書卷一百一十八

載記第十八

澁口

水經曰澁水出襄鄉縣東北陽中山澁疾亂莫

反拓跋

上音託下音步末反

亢

下郎舒音九利反

晉書卷一百一十九

載記第十九

唯

古候殷音隱

反蠡吾

上音禮居綺反

晉書卷一百二十

載記第二十

反暉

胡老反

反苾

毗必反

反鞬

居言反

反墊

徒叶反

宅江

晉書卷一百二十一

載記第二十一

反鄴

倉咨反

反指遙

舍胡紺反

支反

傷左傳云生傷於頭字

反吮

徐亮反

反獠

音老反

晉書卷一百二十二

載記第二十二

反

玆音子六反

反

汶音反

反

鎖音反

反

剽竊也匹召反

晉書卷一百二十六

載記第二十六

壽闐

徒賢反

韃

居言反

湟

胡光反

鍤

託侯反

輪麗軒

上加反

頃襄

頃音

允街

孟康曰允音街

氏池

都兮反

番和

音盤

擗

川

音寒又

茗藿

上音條下徒弟反

復

符通反

子鮮

仙音

羈勒

乾谿

音干

晉書卷一百二十七

載記第二十七

拓拔

上音託下蒲發反

諱

卓音

流澌

息移反

奎

苦圭反

耿弇

古南反

湫隘

子小反

鴟鴞

上處脂反

鉦

諸盈反

晉書卷一百二十八

載記第二十八

恚

於避反

輶

音患下同

霈

音蓋反

峴

胡典反

陘

龕

音職

悛

此緣反

撓

如效反

晉書卷一百二十九

載記第二十九

沮

子余反

滑稽

史記滑稽二音

旬

古秦反

覲

胡狄反

挈

胡光

杜回反

姐

才也反

隗

五罪反

澍

之樹反

研

晉書卷一百三十

載記第三十

子

居列反

偵

丑鄭堆都回反

髑髏

獨樓二音

劊

武粉反

党

蒯恩

苦壞反

旱

都孝反

絙

古垣反

濛汜

似肝反

粹

反

恤

况逼反

嵯峨

上昨何反

螭

丑之反

書言義卷下終

書言義卷下終

